

# MINISTERIALBLATT

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Ausgabe A

|              |  |           |
|--------------|--|-----------|
| 24. Jahrgang | Ausgegeben zu Düsseldorf am 15. April 1971 | Nummer 54 |
|--------------|--|-----------|

## Inhalt

### I.

**Veröffentlichungen, die in die Sammlung des bereinigten Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen (SMBL. NW.) aufgenommen werden.**

| Glied.-<br>Nr. | Datum       | Titel   | Seite |
|----------------|-------------|---|-------|
| 203016         | 12. 3. 1971 | RdErl. d. Innenministers<br>Lehr- und Stoffverteilungspläne für den Unterricht an den Verwaltungs- und Sparkassenschulen . . . . .          | 720   |
| 21245          | 10. 3. 1971 | RdErl. d. Ministers für Arbeit, Gesundheit und Soziales<br>Dienstordnung für Hebammen (HebDO); Werbung freiberufstätiger Hebammen . . . . . | 720   |
| 2370           | 5. 3. 1971  | RdErl. d. Innenministers<br>Förderung des sozialen Wohnungsbaues; Wirtschaftlichkeitsberechnung — erhöhte Abschreibung . . . . .            | 721   |

### II.

**Veröffentlichungen, die nicht in die Sammlung des bereinigten Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen (SMBL. NW.) aufgenommen werden.**

| Datum       |   | Seite |
|-------------|---|-------|
|             | <b>Innenminister</b>  |       |
| 18. 2. 1971 | Bek. — Anerkennung eines Atemschutzgerätes und von Feuerschutzgeräten . . . . .   | 721   |
| 11. 3. 1971 | Bek. — Zulassung von Feuerlöschgeräten und Feuerlöschmitteln . . . . .  | 723   |
| 8. 3. 1971  | Bek. — Änderung der Liste der Öffentlich bestellten Vermessungsingenieure . . . . .   | 727   |
|             | <b>Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales</b>   |       |
| 9. 3. 1971  | Mitt. — Aufstellung über die vom Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen seit dem 1. Februar 1971 registrierten Tarifvereinbarungen nach dem Stand vom 1. März 1971 | 728   |
|             | <b>Personalveränderung</b>  |       |
|             | Ministerpräsident — Chef der Staatskanzlei . . . . .  | 742   |
|             | <b>Hinweise</b>   |       |
|             | Inhalt des Gesetz- und Verordnungsblattes für das Land Nordrhein-Westfalen  |       |
|             | Nr. 10 v. 17. 3. 1971 . . . . .   | 742   |
|             | Nr. 11 v. 19. 3. 1971 . . . . .   | 742   |
|             | Nr. 12 v. 30. 3. 1971 . . . . .   | 742   |

203016

**I.**  
**Lehr- und Stoffverteilungspläne**  
**für den Unterricht an den Verwaltungs-**  
**und Sparkassenschulen**

RdErl. d. Innenministers v. 12. 3. 1971 —  
III A 4 — 1592/71

Die Leitstelle der Verwaltungs- und Sparkassenschulen in Nordrhein-Westfalen hat im Einvernehmen mit mir nach § 3 Abs. 1 Satz 2 der Ausbildungs- und Prüfungsordnungen für die Laufbahnen des mittleren und des gehobenen nichttechnischen Dienstes in den Gemeinden und Gemeindeverbänden des Landes Nordrhein-Westfalen, beide vom 21. März 1961 (SMBl. NW. 203016), die Lehr- und Stoffverteilungspläne für den Unterricht in den Ausbildungslehrgängen für den mittleren und den gehobenen nichttechnischen Dienst überarbeitet und neu gestaltet. Dabei ist insbesondere eine Anpassung des Lehrstoffes an die eingetretene Rechtsentwicklung unter Berücksichtigung der in der Zwischenzeit gewonnenen Erkenntnisse vorgenommen worden.

Die neuen Lehrpläne, in denen für den Ausbildungslehrgang für den mittleren nichttechnischen Dienst 600, für den gehobenen nichttechnischen Dienst 1100 Unterrichtsstunden vorgesehen sind, gebe ich nachstehend bekannt. An den Ausbildungslehrgängen nehmen nach § 27 der Ausbildungs- und Prüfungsordnungen auch die zum Aufstieg zugelassenen Beamten des einfachen bzw. mittleren Dienstes während der Einführungszeit teil.

Die Stoffverteilungspläne werden von der Leitstelle der Verwaltungs- und Sparkassenschulen in Nordrhein-Westfalen gesondert übersandt.

Die neuen Lehr- und Stoffverteilungspläne sind für die ab 1. 8. 1971 beginnenden Ausbildungslehrgänge zugrunde zu legen. Der Unterricht in bereits begonnenen Lehrgängen soll, soweit dies möglich ist, auf die neuen Lehr- und Stoffverteilungspläne umgestellt werden.

Der RdErl. v. 14. 3. 1963 (MBI. NW. S. 370/SMBI. NW. 203016) wird aufgehoben.

**Lehrplan**  
**für den Ausbildungslehrgang**  
**des mittleren nichttechnischen Dienstes**

|  | Stunden-<br>zahl | Prüfungs-<br>anfor-<br>derungen |
|--|------------------|---------------------------------|
| I. Staatslehre . . . . .   | 80               | 2                               |
| II. Allgemeines Verwaltungsrecht . . .   | 50               | 2                               |
| III. Verfassung der Gemeinden und Gemeindeverbände (Nordrhein-Westfalen) . . . . . | 50               | 2                               |
| IV. Bürgerliches Recht . . . . .   | 50               | 1                               |
| V. Wirtschaftskunde . . . . .  | 40               | 1                               |
| VI. Öffentliche Finanzen . . . . .   | 90               | 2                               |
| 1. Kommunalabgaben und Zuweisungen . . . . .                                       | 30               |                                 |
| 2. Kommunales Haushaltsrecht, Kassen- und Rechnungswesen . . . . .                 | 60               |                                 |
| VII. Recht des öffentlichen Dienstes . . . . .                                     | 50               | 2                               |
| 1. Beamtenrecht . . . . .  | 30               |                                 |
| 2. Arbeits- und Tarifrecht . . . . .   | 20               |                                 |
| VIII. Ordnungsrecht . . . . .  | 40               | 2                               |
| IX. Sozial- und Jugendhilfe . . . . .  | 40               | 2                               |
| X. Organisationslehre (Verwaltungsbetriebslehre) . . . . .                         | 80               | 2                               |
| XI. Verfügungsstunden . . . . .  | 30               |                                 |
| Zusammen:  | 600              |                                 |

Die Bezeichnung der Prüfungsanforderungen bedeutet:

1 = Überblick, 2 = Grundkenntnisse, 3 = Vertiefte Kenntnisse.

**Lehrplan**  
**für den Ausbildungslehrgang**  
**des gehobenen nichttechnischen Dienstes**

|  | Stunden-<br>zahl | Prüfungs-<br>anfor-<br>derungen |
|--|------------------|---------------------------------|
| I. Staatsrecht . . . . .   | 100              | 3                               |
| II. Allgemeines Verwaltungsrecht . . .                                     | 70               | 3                               |
| III. Verfassung der Gemeinden und Gemeindeverbände . . . . .               | 70               | 3                               |
| IV. Privat-, Straf- und Verfahrensrecht . . . . .                          | 120              | 2                               |
| V. Wirtschaftskunde . . . . .  | 100              | 2                               |
| 1. Volkswirtschaft . . . . .   | 60               |                                 |
| 2. Kreditwirtschaft . . . . .  | 20               |                                 |
| 3. Wirtschaftliche Betätigung der Gemeinden und Gemeindeverbände . . . . . | 20               |                                 |
| VI. Öffentliche Finanzwirtschaft . . . . .                                 | 210              | 3                               |
| 1. Einführung in die Finanzwirtschaft . . . . .                            | 20               |                                 |
| 2. Allgemeine Steuerlehre und Kommunalabgaben . . . . .                    | 40               |                                 |
| 3. Kommunales Haushaltsrecht . . . . .                                     | 60               |                                 |
| 4. Kommunales Kassen-, Rechnungs- und Prüfungswesen . . . . .              | 40               |                                 |
| 5. Erweiterte Kameralistik — Betriebsabrechnung — . . . . .                | 50               |                                 |
| VII. Verwaltungsbetriebslehre . . . . .                                    | 100              |                                 |
| 1. Organisationslehre . . . . .  | 40               | 2                               |
| 2. Elektronische Datenverarbeitung . . . . .                               | 30               | 1                               |
| 3. Verhaltenspsychologie . . . . .   | 30               | 1                               |
| VIII. Recht des öffentlichen Dienstes . . . . .                            | 80               | 3                               |
| 1. Beamtenrecht . . . . .  | 50               |                                 |
| 2. Arbeits- und Tarifrecht . . . . .                                       | 30               |                                 |
| IX. Ordnungsrecht . . . . .  | 80               | 3                               |
| X. Sozialrecht . . . . .   | 110              | 3                               |
| 1. Sozialhilfe . . . . .   | 50               |                                 |
| 2. Jugendhilfe . . . . .   | 30               |                                 |
| 3. Sozialversicherung . . . . .  | 30               |                                 |
| XI. Planungs- und Baurecht . . . . .                                       | 50               | 2                               |
| XII. Zur freien Verfügung . . . . .  | 10               |                                 |
| Zusammen:  | 1100             |                                 |

Die Bezeichnung der Prüfungsanforderungen bedeutet:

1 = Überblick, 2 = Grundkenntnisse, 3 = Vertiefte Kenntnisse.

— MBI. NW. 1971 S. 720.

21245

**Dienstordnung für Hebammen (HebDO)**  
**Werbung freiberufstätiger Hebammen**

RdErl. d. Ministers für Arbeit, Gesundheit und Soziales  
v. 10. 3. 1971 — VI C 1 — 52.70.02

Die in der Öffentlichkeit zum Begriff gewordene Entbindungsmethode nach Dr. Read hat freiberufstätige Hebammen veranlaßt, Read-Ausbildungslehrgänge zu besuchen. Nach Teilnahme an derartigen Lehrgängen haben Hebammen vielfach die Absicht, ihr Praxisschild mit einem entsprechenden Zusatz zu ergänzen.

Nach § 3 HebDO vom 19. Juni 1958 (GV. NW. S. 287/SGV. NW. 2124) hat sich die Hebamme in Ausübung ihres

Berufes zwar ausschließlich der Berufsbezeichnung „Hebamme“ zu bedienen. Es ist der Hebamme aber nicht untersagt, schlechthin Werbung zu treiben. Lediglich die berufsunwürdige Werbung ist verboten. Die Read'sche Methode der Geburtsvorbereitung hat sich so weit bewährt, daß ihre Förderung angezeigt ist. Den Hebammen ist zu empfehlen, die Geburtsleitung entsprechend dieser Methode durchzuführen. Es kann ihnen daher auf ihrem Praxisschild der Hinweis „Read-Methode“ gestattet werden.

— MBl. NW. 1971 S. 720.

## 2370

### **Förderung des sozialen Wohnungsbaues Wirtschaftlichkeitsberechnung — erhöhte Abschreibung**

RdErl. d. Innenministers v. 5. 3. 1971 —  
VI A 1 — 4.024 — 121/71

Der RdErl. d. Ministers für Landesplanung, Wohnungsbau und öffentliche Arbeiten v. 28. 6. 1964 (SMBI. NW. 2370) wird hiermit aufgehoben.

— MBl. NW. S. 721.

## II.

### **Innenminister**

#### **Anerkennung eines Atemschutzgerätes und von Feuerschutzgeräten**

Bek. d. Innenministers v. 18. 2. 1971 —  
III B 3 — 32.47.1 — 8431/71

##### **I. Atemschutzgerät**

Auf Grund der Prüfbescheinigung Nr. 3/70 GG vom 26. Oktober 1970 der Hauptstelle für das Grubenrettungswesen in Essen-Kray habe ich das nachstehend näher bezeichnete Sauerstoffschutzgerät als Atemschutzgerät für die Brandbekämpfung und Hilfeleistung bei den Feuerwehren unter folgenden Voraussetzungen anerkannt:

1. Füllung der Wiederfüllpatrone mit „Dräger-Oxy-Atemkalk“
2. Einsatz des Gerätes unter Verwendung von Atemmasken, bei denen durch geeignete Hilfsmittel wie Scheibenwischer oder Innenmaske in Verbindung mit einem geeigneten Klarsichtmittel ein Beschlagen der Sichtscheibe verhindert wird. Atemmasken mit Spülung der Sichtscheibe sind ungeeignet.

##### **Kennzeichnung des Gerätes:**

Gegenstand: Kreislaufgerät mit Drucksauerstoff  
Hersteller: Drägerwerk AG, Lübeck  
Benennung: Dräger-Sauerstoffschutzgerät „Travox 120“

Füllung des Gerätes: 200 l Sauerstoff

##### **II. Feuerschutzgeräte**

Die in der Anlage aufgeführten Feuerschutzgeräte sind bei der zuständigen Zentralprüfstelle für Tragkraftspritzen, Feuerlöschpumpen und Feuerlöscharmaturen des Bayer. Landesamtes für Brand- und Katastrophenschutz in Regensburg geprüft worden. Sie entsprechen den Bestimmungen der einschlägigen Normblätter und werden hiermit im Lande Nordrhein-Westfalen anerkannt. Für diese Geräte können Beihilfen nach Nummer 2a meines RdErl. v. 19. 8. 1969 (SMBI. NW. 2131) gewährt werden.

Anlage

**1. Feuerlösch-Kreiselpumpen und Tragkraftspritzen**

| Lfd. Nr.: | Hersteller:  | Bezeichnung:  | Prüfzeichen: |
|-----------|--|---|--------------|
| 1         | Fa. Konrad Rosenbauer KG<br><b>Linz (Österreich)</b> | FP 16/8 mit Daimler-Benz-Dieselmotor,<br>zweistufiger Pumpe,<br>Doppelkolbenpumpe           | PVR 217/1/69 |
|           |  | TS 8/8 mit VW-Industriemotor,<br>zweistufiger Pumpe,<br>Doppelkolbenpumpe                   | PVR 220/4/69 |
| 2         | Fa. Albert Ziegler<br><b>Giengen (Brenz)</b>         | FP 16/8 mit Daimler-Benz-Motor,<br>einstufiger Pumpe,<br>Doppel-Freikolben-Entlüftungspumpe | PVR 218/2/69 |
|           |  | TS 8/8 mit VW-Industriemotor,<br>zweistufiger Pumpe,<br>Doppel-Freikolben-Entlüftungspumpe  | PVR 219/3/69 |
| 3         | Fa. Gebr. Bachert<br><b>Bad Friedrichshall</b>       | FP 8/8 mit Daimler-Benz-Motor,<br>zweistufiger Pumpe,<br>Flüssigkeitsringpumpe              | PVR 221/1/70 |

**2. Feuerlöscharmaturen**

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | Fa. Ernst Göpfert<br>Metallgießerei und<br>Armaturenfabrik<br><b>Heide (Holstein)</b> | Druckkupplung B DIN 14 303<br>Druckkupplung C DIN 14 302<br>Festkupplung A DIN 14 309<br>Festkupplung B DIN 14 308<br>Festkupplung C DIN 14 307<br>Blindkupplung B DIN 14 312<br>Blindkupplung C DIN 14 311 | PVR 1/70<br>PVR 2/70<br>PVR 3/70<br>PVR 4/70<br>PVR 5/70<br>PVR 6/70<br>PVR 7/70        |
| 2 | Hessische Gummiwarenfabrik<br>Fritz Peter AG.<br><b>Kleinauheim</b>                   | Dichtring 4 DS DIN 14 301<br>Dichtring 4 DIN 14 323<br>Dichtring 4 DIN 14 302<br>Dichtring 4 DIN 14 321<br>Dichtring 4 DIN 14 322<br>Dichtring 4 DIN 14 303<br>Dichtring 4 DIN 14 301                       | PVR 10/68<br>PVR 11/69<br>PVR 15/69<br>PVR 21/69<br>PVR 22/69<br>PVR 23/69<br>PVR 24/69 |
| 3 | Fa. August Hoenig<br>Armaturen- und Gerätebau<br><b>Köln-Nippes</b>                   | Festkupplung A DIN 14 319<br>Festkupplung B DIN 14 318<br>Festkupplung C DIN 14 317   | PVR 7/68<br>PVR 8/68<br>PVR 9/68  |
| 4 | Fa. Luitpold Schott<br>Armaturenfabrik<br>Metallgießerei<br><b>Speyer</b>             | Druckkupplung C 42 DIN 14 332<br>Saugkorb A DIN 14 362  | PVR 19/69<br>PVR 9/70   |
| 5 | Ullrich-Gummiwerke-AG.<br><b>Gelnhausen</b>   | Dichtring 4 DIN 14 301  | PVR 8/70  |
| 6 | Fa. Max Widenmann<br>Armaturenfabrik<br><b>Giengen (Brenz)</b>                        | Druck- und<br>Saugkupplung D DIN 14 301   | PVR 20/69   |
| 7 | Fa. Albert Ziegler<br>Feuerlöschgerätefabrik<br><b>Giengen (Brenz)</b>                | Saugkupplung A DIN 14 323<br>und<br>Blindkupplung A DIN 14 313  | PVR 16/69   |

**Zulassung  
von Feuerlöschgeräten und Feuerlöschmitteln**

Bek. d. Innenministers v. 11. 3. 1971 —  
III B 3 — 32.43.21 — 7935/71

Anlage Auf Grund der ordnungsbehördlichen Verordnung über Feuerlöschgeräte und Feuerlöschmittel vom 1. Dezember 1964 (GV. NW. S. 339/SGV. NW. 2061) und in Ergänzung meiner Bek. v. 5. 2. 1970 (MBI. NW. S. 335) habe ich nach Durchführung der vorgeschriebenen Prüfungen auf Vorschlag der Amtlichen Prüfstelle für Feuerlöschmittel und -geräte in Münster die in der Anlage aufgeführten Feuerlöschgeräte und Feuerlöschmittel für die Herstellung und den Vertrieb innerhalb der Bundesrepublik Deutschland neu zugelassen. Diese Zulassungen haben nach Abschnitt I der Verwaltungsvereinbarung über die Prüfung und Zulassung oder Anerkennung von Feuerlöschgeräten (RdErl. v. 12. 11. 1956 — SMBl. NW. 2134 —) für das ganze Bundesgebiet Gültigkeit.

Zugelassene Feuerlöschgeräte müssen zum Vertrieb im Inland mit dem vorgeschriebenen Zulassungsvermerk versehen sein.

## Zulassungen

| Lfd.<br>Nr.: | Hersteller:  | Feuerlöschgeräte<br>Feuerlöschmittel<br>a) Herst.-Typbezeichnung<br>b) Bauart-Kurzzeichen   | Zulassungs-<br>Kenn-Nr.: | zugelassen für<br>Brandklasse: |
|--------------|--|---|--------------------------|--------------------------------|
|              | <b>17. 2. 1970</b>   |   |                          |                                |
| 1            | Weinstock u. Siebert<br>4 Düsseldorf<br>Am Karlishof 10                  | Normal-Löschpulver<br>„Furex BCE 180“<br>Das Löschmittel ist beständig im Temperaturbereich von $-45^{\circ}\text{C}$ bis $+65^{\circ}\text{C}$ .<br>Das Löschmittel darf nur in den Geräten verwendet werden, mit denen es<br>typgeprüft und zugelassen ist. | P L — 9/69               | BCE                            |
|              | <b>18. 2. 1970</b>   |   |                          |                                |
| 2            | AKO GmbH<br>567 Opladen<br>Ophovener Str. 14–20                          | „AKO“ Kohlensäure<br>Löschgerät K 20<br>a) K 20<br>b) KF 20 s   | P 3 — 2/69               | BE                             |
|              | <b>27. 2. 1970</b>   |   |                          |                                |
| 3            | Minimax AG<br>7417 Urach (Württ.)  | „Minimax“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 1<br>a) DA 1<br>b) PG 1 L   | P 1 — 37/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
|              | <b>15. 4. 1970</b>   |   |                          |                                |
| 4            | Europa-Feuerlöschgerätebau<br>GmbH<br>419 Kleve<br>Tergartenstr. 80      | „Europa“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) P 12 D<br>b) P 12 L   | P 1 — 21/69              | BCE                            |
| 5            | — dito —   | „Europa“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) P 12 DG<br>b) PG 12 L   | P 1 — 22/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 6            | — dito —   | „Europa“-Kraftfahrzeug-<br>Pulverlöscher<br>a) P 2 DG<br>b) PG 2 L  | P 2 — 3/69               | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
|              | <b>12. 5. 1970</b>   |   |                          |                                |
| 7            | Vulkan-Werk<br>W. Diebold<br>7 Stuttgart-Feuerbach<br>Siemensstr. 96–100 | „Vulkan“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) PG 6 H 15<br>b) PG 6 H   | P 1 — 30/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 8            | — dito —   | „Vulkan“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) P 6 H 15<br>b) P 6 H   | P 1 — 31/69              | BCE                            |
| 9            | — dito —   | „Vulkan“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) PG 12 H 15<br>b) PG 12 H  | P 1 — 32/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 10           | — dito —   | „Vulkan“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) P 12 H 15<br>b) P 12 H  | P 1 — 33/69              | BCE                            |
| 11           | A. Kayser KG<br>— Industrietechnik —<br>3352 Einbeck<br>Baustr. 38       | „Kayser“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) Y 3 A<br>b) PG 6 L   | P 1 — 27/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 12           | — dito —   | „Kayser“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) Y 4 A<br>b) PG 12 L   | P 1 — 35/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |

| Lfd.<br>Nr.: | Hersteller:   | Feuerlöschgeräte<br>Feuerlöschmittel<br>a) Herst.-Typbezeichnung<br>b) Bauart-Kurzzeichen  | Zulassungs-<br>Kenn-Nr.: | zugelassen für<br>Brandklasse: |
|--------------|---|--|--------------------------|--------------------------------|
| 13           | A. Kayser KG<br>— Industrietechnik —<br>3352 Einbeck<br>Baustr. 38            | „Kayser“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) Y 4 B<br>b) P 12 L   | P 1 — 36/69              | BCE                            |
|              | 18. 6. 1970   |  |                          |                                |
| 14           | AKO GmbH<br>567 Opladen<br>Ophovener Str. 14–20                               | „AKO“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 1<br>a) P 1 GD<br>b) PG 1 L  | P 1 — 3/70               | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 15           | Vulkan-Werk<br>Wilhelm Diebold<br>7 Stuttgart-Feuerbach<br>Siemensstr. 96–100 | „Vulkan“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) PG 6 S od. PG 6 S 10<br>(je nach Ventilausführung)<br>b) PG 6 L   | P 1 — 41/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 16           | — dito —  | „Vulkan“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) P 6 S od. P 6 S 10<br>(je nach Ventilausführung)<br>b) P 6 L  | P 1 — 42/69              | BCE                            |
| 17           | — dito —  | „Vulkan“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) PG 12 S od. PG 12 S 10<br>(je nach Ventilausführung)<br>b) PG 12 L   | P 1 — 43/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 18           | — dito —  | „Vulkan“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) P 12 S od. P 12 S 10<br>(je nach Ventilausführung)<br>b) P 12 L  | P 1 — 44/69              | BCE                            |
|              | 23. 6. 1970   |  |                          |                                |
| 19           | Brell u. Rühl GmbH<br>6382 Friedrichsdorf (Taunus)<br>Hauptstr. 105           | Normal-Löschpulver<br>„BCE-Karate“<br>Das Löschmittel darf nur in den Geräten verwendet werden, mit denen es typgeprüft und zugelassen ist. Die Löscheigenschaften des Löschmittels bleiben erhalten im Temperaturbereich von $-60^{\circ}\text{C}$ bis $+120^{\circ}\text{C}$ .<br>Das Löschmittel ist schaumverträglich. | P L — 5/69               | BCE                            |
| 20           | — dito —  | Spezial-Löschpulver<br>„APP 67“<br>Das Löschmittel darf nur in den Geräten verwendet werden, mit denen es typgeprüft und zugelassen ist. Die Löscheigenschaften des Löschmittels bleiben erhalten im Temperaturbereich von $-60^{\circ}\text{C}$ bis $+100^{\circ}\text{C}$ .  | P L — 6/69               | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
|              | 13. 7. 1970   |  |                          |                                |
| 21           | Taunus-Feuerschutz<br>H. Keilholz<br>627 Idstein (Taunus)<br>Klingerstraße    | „Taunus“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) PG 6 LD<br>b) PG 6 L  | P 1 — 14/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 22           | — dito —  | „Taunus“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) PG 12 LD<br>b) PG 12 L   | P 1 — 15/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 23           | — dito —  | „Taunus“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) P 6 LD<br>b) P 6 L  | P 1 — 16/69              | BCE                            |
| 24           | — dito —  | „Taunus“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) P 12 LD<br>b) P 12 L   | P 1 — 17/69              | BCE                            |
|              | 21. 7. 1970   |  |                          |                                |
| 25           | Vulkan-Werk<br>Wilhelm Diebold<br>7 Stuttgart-Feuerbach<br>Siemensstr. 96–100 | „Vulkan“-Pulverlöschgerät<br>für Handzug, fahrbar (Karre)<br>a) P 50 G<br>b) PG 50 H   | P 3 — 1/70               | ABCE*<br>* bis 1000 V          |

| Lfd.<br>Nr.: | Hersteller:  | Feuerlöschgeräte<br>Feuerlöschmittel<br>a) Herst.-Typbezeichnung<br>b) Bauart-Kurzzeichen  | Zulassungs-<br>Kenn-Nr.: | zugelassen für<br>Brandklasse: |
|--------------|--|--|--------------------------|--------------------------------|
| 26           | Vulkan-Werk<br>Wilhelm Diebold<br>7 Stuttgart-Feuerbach<br>Siemensstr. 96-100        | „Vulkan“-Pulverlöschgerät<br>für Handzug, fahrbar (Karre)<br>a) P 50<br>b) P 50 H  | P 3 — 2/70               | BCE                            |
|              | 3. 9. 1970   |  |                          |                                |
| 27           | AKO GmbH<br>Feuerlöschtechnik<br>567 Opladen<br>Ophovener Str. 14-20                 | „AKO“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) P 6 SG<br>b) PG 6 L  | P 1 — 39/69              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 28           | — dito —   | „AKO“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) P 6 S<br>b) P 6 L  | P 1 — 40/69              | BCE                            |
|              | 4. 9. 1970   |  |                          |                                |
| 29           | Walther u. Cie. AG<br>5 Köln-Dellbrück<br>Waltherstr. 51                             | „Walther“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 1<br>a) P 1 G<br>b) PG 1 H   | P 1 — 8/70               | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
|              | 28. 10. 1970   |  |                          |                                |
| 30           | Gloria-Werke<br>H. Schulte-Frankenfeld KG<br>4724 Wadersloh (Westf.)                 | „Gloria“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 1<br>a) PG 1 M (mit Rückschlagventil)<br>PG 1 Ma (mit Manometer)<br>b) PG 1 L                         | P 1 — 16/70              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
|              | 3. 11. 1970  |  |                          |                                |
| 31           | Sicli-Löschgeräte GmbH<br>5 Köln-Dellbrück<br>Paffrather Str. 13-15                  | „Sicli“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) PD 6 G<br>b) PG 6 L  | P 1 — 12/70              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 32           | — dito —   | „Sicli“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 6<br>a) PD 6<br>b) P 6 L   | P 1 — 13/70              | BCE                            |
| 33           | — dito —   | „Sicli“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) PD 12 G<br>b) PG 12 L   | P 1 — 14/70              | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
| 34           | — dito —   | „Sicli“-Pulverlöscher<br>DIN Pulver 12<br>a) PD 12<br>b) P 12 L  | P 1 — 15/70              | BCE                            |
|              | 21. 12. 1970   |  |                          |                                |
| 35           | Pharmabit Chemische<br>Fabrik GmbH<br>807 Ingolstadt (Donau)<br>Hindenburgstr. 50-52 | Spezial-Löschpulver<br>„Paxid“<br>Das Löschmittel darf nur in den Geräten verwendet werden,<br>mit denen es typgeprüft und zugelassen ist. | PL — 3/70                | ABCE*<br>* bis 1000 V          |
|              | 30. 12. 1970   |  |                          |                                |
| 36           | Weber-Feuerlöscher<br>401 Hilden<br>Gerresheimer Str. 9                              | „Weber“-Sonderlöscher<br>Wasser 10<br>a) HR 10<br>b) W 10 Ln   | P 2 — 3/70               | A                              |
|              | 2. 2. 1971   |  |                          |                                |
| 37           | Minimax AG<br>7417 Urach (Württ.)  | „Minimax“-Halonlöscher<br>DIN Halon 0,8<br>a) CG 0,8<br>b) Ha 0,8 L  | P 1 — 10/70              | BE                             |
| 38           | — dito —   | „Minimax“-Halonlöscher<br>DIN Halon 2<br>a) CG 2<br>b) Ha 2 L  | P 1 — 11/70              | BCE                            |



**Änderung der Liste  
der Öffentlich bestellten Vermessungsingenieure**

Bek. d. Innenministers v. 8. 3. 1971 — I D 1 — 2413

| Name: | Vorname: | Geburtsdatum: | Ort der Niederlassung: | Zulassungsnummer: |
|-------|----------|---------------|------------------------|-------------------|
|-------|----------|---------------|------------------------|-------------------|

**I. Neuzulassungen**

|                  |              |              |                                      |      |
|------------------|--------------|--------------|--------------------------------------|------|
| Abshoff          | Gerd         | 31. 8. 1941  | Hamm, Weststraße 8                   | A 16 |
| Köhncke          | Ulf          | 30. 12. 1941 | Essen, Olbrichstraße 48              | K 42 |
| Michel           | Dieter       | 29. 2. 1940  | Oberhausen, Goebenstraße 105         | M 28 |
| Rojahn           | Günter       | 30. 11. 1937 | Duisburg, Moselstraße 35             | R 18 |
| Siemes, Dr.-Ing. | Gustav       | 5. 9. 1939   | Recklinghausen, Westerholter Weg 134 | S 71 |
| Schwartz         | Wilhelm      | 30. 9. 1940  | Haltern, Sundernstraße 3             | S 72 |
| Strothmann       | Gustav-Adolf | 5. 5. 1908   | Münster, Falgerstraße 3              | S 73 |
| Weinmayr         | Clemens      | 19. 6. 1930  | Kempen (Niederrhein), Burgstraße 26  | W 24 |

**II. Löschungen**

|          |         |              |  |      |
|----------|---------|--------------|--|------|
| Arnold   | Richard | 27. 10. 1894 | Lippstadt, Traberweg 2a                | A 13 |
| Hass     | Bodo    | 13. 1. 1901  | Düsseldorf, Ellerstraße 80             | H 34 |
| Kerschke | Walter  | 29. 5. 1908  | Bielefeld, Detmolder Straße 8          | K 22 |
| Scheler  | Franz   | 9. 4. 1884   | Oberhausen-Sterkrade, Klosterstraße 22 | S 1  |
| Schulz   | Gerhard | 9. 12. 1912  | Oberhausen, Goebenstraße 103—105       | S 35 |

**III. Änderung des Orts der Niederlassung**

|           |          |              |  |      |
|-----------|----------|--------------|--|------|
| Falk      | Peter    | 8. 6. 1934   | Rheinkamp-Baerl, Grafschafter Straße 91  | F 18 |
| Kranzhoff | Bernhard | 24. 11. 1934 | Gelsenkirchen, Rotthauser Straße 16      | K 40 |
| von Pavel | Harald   | 15. 5. 1933  | Solingen, Dorper Straße 20               | P 11 |
| Zurhorst  | Berthold | 16. 12. 1924 | Werne a. d. Lippe, Klöcknerstraße 9      | Z 6  |
| Schütze   | Rainer   | 26. 11. 1938 | Werne a. d. Lippe, Klöcknerstraße 9      | S 68 |
| Witt      | Hermann  | 21. 6. 1907  | Detmold-Vahlhausen, Blomberger Straße 84 | W 12 |

**Aufstellung****über die vom Minister für Arbeit, Gesundheit und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen seit dem 1. Februar 1971 registrierten Tarifvereinbarungen nach dem Stand vom 1. März 1971**

Mitt. d. Ministers für Arbeit, Gesundheit und Soziales v. 9. 3. 1971 — II 1 — 7222

| Lfd. Nr.  | Bezeichnung der Vereinbarung:  | In Kraft gesetzt: | Tar.-Reg.-Nr. |
|---|--|-------------------|---------------|
| <b>Gewerbegruppe I (Landwirtschaft, Gärtnerei, Tierzucht)</b>   |  |                   |               |
| 28647   | Lohntarifvertrag für Landarbeiter im Landesteil Westfalen-Lippe vom 17. 12. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1971        | 4372/9        |
| <b>Gewerbegruppe II (Forstwirtschaft, Fischerei)</b>            |  |                   |               |
| 28648   | Tarifvertrag vom 22. 6. 1970 zur Änderung und Ergänzung des § 35 des Tarifvertrages für Arbeiter in Gemeinde-Forstbetrieben in Nordrhein-Westfalen (TV-F/NRW) vom 13. 8. 1962 . . . . .  | 1. 1. 1970        | 4055/46       |
| 28649   | Gehaltstarifvertrag für Forstangestellte und Auszubildende in Privatforstbetrieben in Nordrhein-Westfalen vom 12. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1. 1971        | 4699/3        |
| 28650   | Lohntarifvereinbarung für Waldarbeiter in Privatforstbetrieben in Nordrhein-Westfalen vom 21. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1. 1971        | 4782/3        |
| 28651   | Lohntarifvertrag für Waldarbeiter der staatlichen Forstbetriebe des Landes Nordrhein-Westfalen vom 13. 1. 1971 . . . . .   | 1. 1. 1971        | 4884/1        |
| <b>Gewerbegruppe IV (Steine und Erden)</b>                      |  |                   |               |
| 28652   | Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister der Betriebe der VEGLA-Gruppe: Vereinigte Glaswerke, Aachen, mit den Werken Stolberg, Herzogenrath, Sindorf und Ratingen, N.Kinon GmbH, Aachen, Gevetex Textilglas GmbH, Aachen, und Glasfaser Gesellschaft mbH Werk Bergisch Gladbach vom 10. 1. 1971 . . . . . | 1. 1. 1971        | 4595/9        |
| <b>Gewerbegruppe V—X (Eisen-, Metall- und Elektroindustrie)</b> |  |                   |               |
| 28653   | Tarifvertrag über die Ausbildungsvergütungen für alle Auszubildenden in der Eisen-, Metall- und Elektroindustrie im ehemaligen Lande Lippe vom 2. 11. 1970 . . . . .   | 1. 10. 1970       | 2132/12       |
| 28654   | Anschlußtarifvertrag mit dem Christlichen Metallarbeiterverband vom 2. 2. 1971 zum Lohnabkommen für Arbeiter im Zentralheizungs- und Lüftungsbau in Nordrhein-Westfalen vom 7. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971        | 3080/37       |
| 28655   | Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister des Maschinenbauer-, Schlosser-, Schmiede-, Werkzeugmacher-, Dreher-, Metallformer- und Metallgießerhandwerks in Nordrhein-Westfalen vom 13. 1. 1971 (abgeschlossen mit dem Christlichen Metallarbeiterverband) . . . . .  | 1. 12. 1970       | 4534/39       |
| 28656   | Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister des Landmaschinenhandwerks in Nordrhein-Westfalen vom 22. 12. 1970 (abgeschlossen mit der IG Metall) . . . . .   | 1. 1. 1971        | 4534/40       |
| 28657   | Gehaltstarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit der DAG . . . . .   | 1. 1. 1971        | 4534/41       |
| 28658   | Tarifvertrag über Ausbildungsvergütungen für alle Auszubildenden im Landmaschinenhandwerk in Nordrhein-Westfalen vom 22. 12. 1970 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .  | 1. 1. 1971        | 4534/42       |
| 28659   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Feinstblechpackungsindustrie im Bundesgebiet vom 17. 11. 1970 (abgeschlossen mit der IG Metall) . . . . .  | 1. 11. 1970       | 4667/12       |
| 28660   | Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister wie vor . . . . .  | 1. 11. 1970       | 4667/13       |
| 28661   | Tarifvertrag über Vergütungen für Auszubildende wie vor . . . . .  | 1. 11. 1970       | 4667/14       |
| 28662   | Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister des Kraftfahrzeuggewerbes in Nordrhein-Westfalen vom 30. 11. 1970 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .  | 1. 1. 1971        | 4672/11       |
| 28663   | Zusatzabkommen vom 19. 11. 1970 zu § 11 (Urlaub) und § 12 (Kündigung) des Rahmentarifvertrages für Arbeiter der Schrottaufbereitungsbetriebe und Abbruch- und Abwrackbetriebe im Bundesgebiet vom 11. 2. 1969 . . . . .  | 1. 1. 1971        | 4688/2        |

| Lfd. Nr.                                      | Bezeichnung der Vereinbarung:  | In Kraft<br>gesetzt: | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|---|--|----------------------|-------------------|
| 28664   | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen an Arbeiter und Auszubildende der Schrottaufbereitungsbetriebe und Abbruch- und Abwrackbetriebe im Bundesgebiet vom 19. 11. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4688/3            |
| 28665   | Lohnabkommen für Arbeiter und Auszubildende in Schrott- und Industrieabbruchbetrieben in Nordrhein-Westfalen vom 14. 1. 1971 . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4688/4            |
| 28666   | Tarifvertrag für Arbeiter, Angestellte und Auszubildende der Firma Schweißtechnik Bochum, Civ.-Ing. H. Görlich Nachf., Bochum — Geltung aller Tarifverträge für die Eisen-, Metall- und Elektroindustrie — vom 15. 1. 1971 . . . . . | 1. 1. 1971           | 4770/31           |
| 28667   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Firma Heyco-Werk Heynen & Co., Remscheid, vom 29. 1. 1971 . . . . .  | 1. 2. 1971           | 4770/32           |
| 28668   | Tarifvertrag über das Verfahren zur Leistungsbewertung für Zeitlohnarbeiter der Werke Essen und Osterfeld der Firma Opti-Werk GmbH & Co., Essen, vom 18. 1. 1971 . . . . .   | 1. 2. 1971           | 4803/5            |
| 28669   | Lohntarifvertrag für Arbeiter des Landmaschinenhandwerks in Nordrhein-Westfalen vom 22. 12. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4805/8            |
| 28670   | Tarifvertrag über Ausbildungsvergütungen für alle Auszubildenden wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4805/9            |
| 28671   | Abkommen über die Vergütungen für Auszubildende in der Eisen-, Metall- und Elektroindustrie im Kreise Wittgenstein vom 8. 12. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4814/5            |
| 28672   | Manteltarifvertrag für Arbeiter der Eisen-, Metall- und Elektroindustrie im ehemaligen Lande Lippe vom 12. 10. 1970 . . . . .  | 1. 12. 1970          | 4890              |
| 28673   | Abkommen über die Löhne mit Lohntabelle für Arbeiter der Eisen-, Metall- und Elektroindustrie im ehemaligen Lande Lippe vom 2. 11. 1970 . . . . .  | 1. 10. 1970          | 4890/1            |
| 28674   | Tarifvertrag über tarifliche Leistungszulagen für Zeitlöhner wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970          | 4890/2            |
| 28675   | Manteltarifvertrag für Arbeiter der Firma Pumpentechnik GmbH, Erkrath — Geltung des Manteltarifvertrages für die Eisen-, Metall- und Elektroindustrie mit Änderungen — vom 25. 11. 1970 . . . . .                                    | 25. 11. 1970         | 4891              |
| 28676   | Manteltarifvertrag für Angestellte wie vor . . . . .   | 25. 11. 1970         | 4891/1            |
| 28677   | Gehaltsrahmenabkommen für Angestellte der Firma Pumpentechnik GmbH, Erkrath — Geltung des Gehaltsrahmenabkommens für die Eisen-, Metall- und Elektroindustrie — vom 25. 11. 1970 . . . . .   | 25. 11. 1970         | 4891/2            |
| 28678   | Gehaltsabkommen wie vor . . . . .  | 25. 11. 1970         | 4891/3            |
| 28679   | Tarifvertrag über die Ausbildungsvergütungen für Auszubildende der Firma Pumpentechnik GmbH, Erkrath, vom 25. 11. 1970 . . . . .   | 25. 11. 1970         | 4891/4            |
| 28680   | Tarifvertrag über den Rationalisierungsschutz für alle Arbeitnehmer der Firma Pumpentechnik GmbH, Erkrath — Geltung des entsprechenden Tarifvertrages für die Eisen-, Metall- und Elektroindustrie — vom 25. 11. 1970 . . . . .      | 25. 11. 1970         | 4891/5            |
| 28681   | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen wie vor . . . . .   | 25. 11. 1970         | 4891/6            |
| 28682   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Firma Pumpentechnik GmbH, Erkrath, vom 3. 12. 1970 . . . . .   | 3. 12. 1970          | 4891/7            |
| <b>Gewerbegruppe XI (Chemische Industrie)</b> |  |                      |                   |
| 28683   | Tarifvertrag über eine Schlichtungsregelung für Arbeiter und Angestellte der chemischen Industrie im Bundesgebiet (für Angestellte außer Baden-Württemberg, Bremen und Hamburg) vom 13. 1. 1971 . . . . .                            | 1. 1. 1971           | 4405/58           |
| <b>Gewerbegruppe XIII (Papierindustrie)</b>   |  |                      |                   |
| 28684   | Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister der Papier und Pappe verarbeitenden Industrie im Landesteil Nordrhein vom 29. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4668/3            |
| 28685   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Papier und Pappe verarbeitenden Industrie im Landesteil Westfalen vom 21. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4690/15           |

| Lfd. Nr.  | Bezeichnung der Vereinbarung:   | In Kraft<br>gesetzt:  | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|---|---|-----------------------|-------------------|
| 28686   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Papier und Pappe verarbeitenden Industrie im Landesteil Nordrhein vom 29. 1. 1971 . . . . .   | 1. 1. 1971            | 4690/16           |
| 28687   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Tapetenindustrie im Bundesgebiet vom 2. 2. 1971 . . . . .   | 1. 1. 1971            | 4690/17           |
| 28688   | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen an Angestellte der Papier, Pappe und Kunststoff verarbeitenden Industrie im Landesteil Westfalen vom 21. 1. 1971 . . . . .   | 1. 1. 1971            | 4698/3            |
| 28689   | Gehaltsabkommen für Angestellte der Papier und Pappe verarbeitenden Industrie im Landesteil Westfalen vom 21. 1. 1971 . . . . .   | 1. 1. 1971            | 4698/4            |
| <b>Gewerbegruppe XIV (Vervielfältigungsgewerbe)</b>       |   |                       |                   |
| 28690   | Tarifvertrag Nr. 64 vom 21. 12. 1970 zur Änderung des Tarifvertrages für Angestellte der Bundesdruckerei in Berlin, Bonn, Frankfurt und Neu Isenburg vom 24. 7. 1961 . . . . .  | 1. 1. 1971            | 3860/29           |
| 28691   | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen an Angestellte und Auszubildende der Druckindustrie in Nordrhein-Westfalen vom 22. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971            | 4701/3            |
| <b>Gewerbegruppe XV (Leder- und Linoleumindustrie)</b>    |   |                       |                   |
| 28692   | Zusatzvertrag über die Gehaltshöhe zum geltenden Manteltarifvertrag für Angestellte und Werkmeister der Lederwaren- und Kofferindustrie in Nordrhein-Westfalen vom 4. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971            | 4312/10           |
| 28693   | Vereinbarung über Ausbildungsbeihilfen für kaufmännische und technische Auszubildende der Lederwaren- und Kofferindustrie in Nordrhein-Westfalen vom 4. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971            | 4312/11           |
| 28694   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Lederwaren- und Kofferindustrie in Nordrhein-Westfalen vom 4. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971            | 4320/13           |
| 28695   | Vereinbarung über Ausbildungsbeihilfen für Auszubildende wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971            | 4320/14           |
| 28696   | Rationalisierungsschutzabkommen für Arbeiter der Lederwaren- und Kofferindustrie im Bundesgebiet vom 23. 10. 1971 . . . . .   | 1. 1. 1971            | 4320/15           |
| <b>Gewerbegruppe XVII (Holz- und Schnitzstoffgewerbe)</b> |   |                       |                   |
| 28697   | Tarifvertrag über die Erhöhung der Löhne für Arbeiter der kunststoffverarbeitenden Industrie in den Kreisen Detmold und Lemgo vom 14. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1./<br>1. 10. 1971 | 4566/5            |
| 28698   | Lohn- und Akkordtarifvertrag und Regelung des Urlaubs und Urlaubsgeldes für Arbeiter des Parkettlegerhandwerks in Nordrhein-Westfalen vom 21. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971            | 4740/29           |
| 28699   | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen an alle Arbeitnehmer und Auszubildenden des Parkettlegerhandwerks in Nordrhein-Westfalen vom 21. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971            | 4740/30           |
| 28700   | Tarifvertrag über Ausbildungsvergütungen für alle Auszubildenden im Parkettlegerhandwerk in Nordrhein-Westfalen vom 21. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971            | 4740/31           |
| 28701   | Tarifvertrag für Arbeiter und Auszubildende der Holzindustrie und des Serienmöbelhandwerks in Westfalen-Lippe vom 31. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1./<br>1. 8. 1971  | 4740/32           |
| 28702   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Firma Vereinigte Bürsten- und Pinselfabrik Hugo Rohland GmbH, Wattenscheid, vom 7. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1./<br>1. 8. 1971  | 4740/33           |
| 28703   | Tarifvertrag für die Firma Heinrich Hartmann Bürstenhölzerfabrik, Arfeld, vom 11. 1. 1971 wie vor . . . . .   | 1. 1./<br>1. 8. 1971  | 4740/34           |
| 28704   | Tarifvertrag für Arbeiter und Auszubildende für die Firma Georg Hartmann, Arfeld, wie vor . . . . .   | 1. 1./<br>1. 8. 1971  | 4740/35           |
| 28705   | Lohntarifvertrag für Arbeiter und Auszubildende der Firma Josef Beilmann oHG, Bad Lippstadt, vom 11. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1. 1971            | 4740/36           |
| 28706   | Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister der Holz- und kunststoffverarbeitenden Industrie, der Polstermöbelindustrie und des Holz- und kunststoffverarbeitenden Handwerks in Nordrhein-Westfalen vom 12. 1. 1971 . . . . . | 1. 1. 1971            | 4795/4            |

| Lfd. Nr.  | Bezeichnung der Vereinbarung:  | In Kraft<br>gesetzt:                | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|---|--|-------------------------------------|-------------------|
| 28707   | Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Meister der Firma H. Rottmann Söhne KG, Sperrholzfabrik, Herford, vom 29. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1. 1971                          | 4795/5            |
| 28708   | Lohntarifvertrag für Arbeiter und Auszubildende der Polstermöbel- und Matratzenindustrie (Polstermöbelindustrie außer ehem. Land Lippe) vom 16. 12. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1971                          | 4815/1            |
| 28709   | Vereinbarung vom 12. 1. 1971 zum Manteltarifvertrag für gewerbliche Arbeitnehmer der Polstermöbel- und Matratzenindustrie (Polstermöbelindustrie außer ehem. Land Lippe) vom 9. 12. 1969 . . . . .   | 1. 1. 1971                          | 4815/2            |
| <b>Gewerbegruppe XIX (Nahrungs- und Genußmittelgewerbe)</b> |  |                                     |                   |
| 28710   | Lohn- und Gehaltstarifvertrag für gewerbliche Arbeitnehmer und Verkaufspersonal des Bäckerhandwerks in Nordrhein-Westfalen vom 28. 1. 1971 . . . . .   | 1. 2. 1971                          | 4550/7            |
| 28711   | Gehaltstarifvertrag für Angestellte, Meister und Auszubildende der Milch-, Käse- und Schmelzkäseindustrie in Bremen, Hamburg, Hessen, Niedersachsen, Rheinland-Pfalz und Schleswig-Holstein vom 11. 1. 1971 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .                            | 1. 1. 1971                          | 4564/7            |
| 28712   | Rationalisierungsschutzabkommen für Angestellte des Braugewerbes im Bundesgebiet vom 19. 11. 1970 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .  | 1. 9. 1970                          | 4599/11           |
| 28713   | Lohntarifvertrag für Lohnschlächter auf den Schlachthöfen Bochum, Herne und Wattenscheid vom 20. 1. 1971 . . . . .   | 1. 2. 1971                          | 4662/3            |
| 28714   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Kühllhäuser und Eisfabriken in Nordrhein-Westfalen vom 15. 2. 1971 . . . . .   | 1. 1. 1971                          | 4673/7            |
| 28715   | Lohntarifvertrag und Arbeitszeitregelung für Arbeiter der Erfrischungsgetränkeindustrie in Nordrhein-Westfalen vom 16. 1. 1971 . . . . .   | 1. 2. 1971                          | 4682/2            |
| 28716   | Lohntarifvertrag und Arbeitszeitregelung für Arbeiter der Firma Dr. Otto Suwelack Nachf., Billerbeck, vom 8. 1. 1971 . . . . .   | 1. 1. 1971                          | 4802/4            |
| <b>Gewerbegruppe XX (Bekleidungsindustrie)</b>              |  |                                     |                   |
| 28717   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Bekleidungsindustrie in den Industrie- und Handelskammerbezirken Wuppertal, Solingen und Remscheid vom 6. 10. 1970 . . . . .   | 1. 10. 1970                         | 3170/112          |
| 28718   | Besonderer Lohntarifvertrag für berufsfremde Arbeiter wie vor . . . . .  | 1. 10. 1970                         | 3170/113          |
| 28719   | Lohntarifvertrag für Betriebs- und Heimarbeiter sowie Werkstattleiterinnen im Modistenhandwerk im Bundesgebiet (mit Ausnahmen) vom 9. 12. 1970 . . . . .   | 4. 1. 1971                          | 3255/14           |
| 28720   | Arbeitszeitvereinbarung wie vor . . . . .  | 1. 4. 1970                          | 3255/15           |
| 28721   | Urlaubsabkommen wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971                          | 3255/16           |
| 28722   | Tarifvereinbarung über die Gehälter für kaufmännische und technische Angestellte der Bekleidungsindustrie in den Industrie- und Handelskammerbezirken Wuppertal, Solingen und Remscheid vom 3. 11. 1970 (abgeschlossen mit der Gewerkschaft Textil — Bekleidung) . . . . .   | 1. 11. 1970                         | 3493/37           |
| 28723   | Arbeitszeitabkommen für kaufmännische und technische Angestellte und Auszubildende der Bekleidungsindustrie in den Industrie- und Handelskammerbezirken Wuppertal, Solingen und Remscheid vom 3. 11. 1970 (abgeschlossen mit der Gewerkschaft Textil — Bekleidung) . . . . . | 1. 1./<br>1. 4. 1971/<br>1. 4. 1972 | 3493/38           |
| 28724   | Tarifvertrag über Ausbildungsbeihilfen für kaufmännische und technische Auszubildende der Bekleidungsindustrie in den Industrie- und Handelskammerbezirken Wuppertal, Solingen und Remscheid vom 6. 10. 1970 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .                           | 1. 10. 1970                         | 3493/39           |
| 28725   | Vereinbarung über die Verkürzung der Arbeitszeit und den Lohnausgleich für Arbeiter im Orthopädieschuhmacherhandwerk im Bundesgebiet vom 4. 1. 1971 . . . . .  | 1. 2. 1971                          | 4355/14           |
| 28726   | Lohntarifvertrag wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971                          | 4355/15           |

| Lfd. Nr.  | Bezeichnung der Vereinbarung:   | In Kraft<br>gesetzt: | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|---|---|----------------------|-------------------|
| 28727   | Urlaubsvereinbarung wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4355/16           |
| 28728   | Vereinbarung vom 11. 12. 1970 zur Änderung des Manteltarifvertrages für Betriebs- und Heimarbeiter der Schuhindustrie im Bundesgebiet vom 3. 9. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4870/1            |
| 28729   | Lohntarifvertrag für Arbeiter der Schuhindustrie im Bundesgebiet vom 11. 12. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4870/2            |
| 28730   | Vereinbarung über Ausbildungsbeihilfen für gewerblich Auszubildende in der Schuhindustrie im Bundesgebiet vom 11. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4870/3            |
| 28731   | Tarifvertrag über die Gewährung vermögenswirksamer Leistungen für gewerbliche Arbeitnehmer und Auszubildende in der Schuhindustrie im Bundesgebiet vom 11. 12. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4870/4            |
| <b>Gewerbegruppe XXII (Gas-, Wasser- und Elektrizitätsgewinnung u. -versorgung)</b> |   |                      |                   |
| 28732   | Dritter Tarifvertrag vom 18. 6. 1970 zur Änderung des Manteltarifvertrages für Angestellte der Rhenag, Rheinische Energie Aktiengesellschaft, Köln, und 5 weitere Betriebe vom 30. 11. 1966 . . . . .                             | 1. 1. 1970           | 4058/10           |
| 28733   | Zweiter Tarifvertrag vom 18. 6. 1970 zur Änderung des Tarifvertrages für Angestellte der Kommunalen Elektrizitätswerk Mark Aktiengesellschaft, Hagen, vom 16. 2. 1967/6. 1. 1969 . . . . .  | 1. 1. 1970           | 4589/2            |
| 28734   | Tarifvertrag über die Versorgung der Arbeitnehmer der Emscher-Genossenschaft und des Lippeverbandes (VerstTV-EG/LV) vom 27. 11. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1967           | 4645/7            |
| 28735   | Fünfter Tarifvertrag vom 18. 6. 1970 zur Änderung des Tarifvertrages für Arbeitnehmer der Dortmunder Stadtwerke Aktiengesellschaft, Dortmund, vom 1. 4. 1968/12. 11. 1968 . . . . .   | 1. 1. 1970           | 4761/16           |
| 28736   | Manteltarifvertrag für alle Arbeitnehmer und Auszubildenden der Elektrizitätswerk Minden-Ravensberg GmbH, Herford, vom 21. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4889              |
| 28737   | Tarifvertrag über Gehälter und Ausbildungsbeihilfen wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4889/1            |
| 28738   | Manteltarifvertrag für Angestellte der Stolberger Wasserwerks-Gesellschaft, Aktiengesellschaft, Stolberg, vom 13. 7. 1970 . . . . .   | 1. 8. 1970           | 4893              |
| 28739   | Tarifvertrag über eine Ruhegeldordnung für alle Arbeitnehmer wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4893/1            |
| <b>Gewerbegruppe XXIV (Großhandel)</b>  |   |                      |                   |
| 28740   | Gehaltsabkommen für Angestellte und Auszubildende im Groß- und Außenhandel im Bereich der Wirtschaftsvereinigung Groß- und Außenhandel, Bezirksvereinigung Westfalen-Mitte vom 12. 1. 1971 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4742/6            |
| 28741   | Lohnabkommen mit Protokollnotiz für Arbeiter wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4742/7            |
| 28742   | Gehaltsabkommen für Angestellte und Auszubildende im Groß- und Außenhandel im Bereich der Unternehmerschaft des Großhandels im Bezirk Krefeld—Linker Niederrhein vom 12. 1. 1971 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .            | 1. 1. 1971           | 4747/5            |
| 28743   | Lohnabkommen mit Protokollnotiz für Arbeiter wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4747/6            |
| 28744   | Gehaltsabkommen für Angestellte und Auszubildende im Groß- und Außenhandel im Bereich der Wirtschaftsvereinigung Groß- und Außenhandel, Bezirksvereinigung Mönchengladbach, vom 12. 1. 1971 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . . | 1. 1. 1971           | 4748/5            |
| 28745   | Lohnabkommen mit Protokollnotiz für Arbeiter wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4748/6            |
| 28746   | Gehaltsabkommen für Angestellte und Auszubildende im Groß- und Außenhandel im Bereich der Wirtschaftsvereinigung Groß- und Außenhandel, Bezirksvereinigung Ruhrgebiet, vom 12. 1. 1971 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .      | 1. 1. 1971           | 4749/5            |
| 28747   | Lohnabkommen mit Protokollnotiz für Arbeiter wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4749/6            |
| 28748   | Gehaltsabkommen für Angestellte und Auszubildende des genossenschaftlichen Groß- und Außenhandels in Nordrhein-Westfalen vom 3. 2. 1971 . . . . .   | 1. 2. 1971           | 4766/5            |

| Lfd. Nr.  | Bezeichnung der Vereinbarung:  | In Kraft<br>gesetzt: | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|---|--|----------------------|-------------------|
| 28749   | Lohnabkommen für Arbeiter des genossenschaftlichen Groß- und Außenhandels in Nordrhein-Westfalen vom 3. 2. 1971 . . . . .  | 1. 2. 1971           | 4767/3            |
| 28750   | Manteltarifvertrag für alle Beschäftigten der Firma GULF Deutschland GmbH, Düsseldorf, im Bundesgebiet vom 19. 11. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4887              |
| 28751   | Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Auszubildende wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4887/1            |
| 28752   | Lohntarifvertrag für Arbeiter wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4887/2            |
| 28753   | Tarifvertrag über die Arbeitszeit für alle Beschäftigten wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4887/3            |
| 28754   | Tarifvertrag über eine Jahresabschlußzahlung wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4887/4            |
| 28755   | Tarifvertrag über ein zusätzliches Urlaubsgeld wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4887/5            |
| <b>Gewerbegruppe XXV (Einzelhandel)</b>                                   |  |                      |                   |
| 28756   | Anschlußtarifvertrag mit dem DHV und VwA vom 19. 1. 1971 zum Gehaltstarifvertrag für Angestellte und Auszubildende im Einzelhandel in Nordrhein-Westfalen vom 9. 12. 1970 . . . . .  | 1. 11. 1970          | 4824/5            |
| <b>Gewerbegruppe XXVII (Geld-, Bank-, Börsen- und Versicherungswesen)</b> |  |                      |                   |
| 28757   | Änderungstarifvertrag vom 18. 12. 1970 zum Tarifvertrag über die Arbeitszeit für Gärtner, Gartenarbeiter, sowie Wald-, Park- und Wegearbeiter der Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz vom 30. 9. 1958 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3324/6            |
| 28758   | Tarifvereinbarung vom 18. 12. 1970 zur Änderung des Einreichungsverzeichnisses für die Bereitschaftsdienste für Pflegepersonal der Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz im Institut für Arbeitsphysiologie im Sanatorium Bergisch Land, Wuppertal-Ronsdorf, zum Tarifvertrag vom 23. 11. 1960 . . . . . | 1. 7. 1970           | 3533/12           |
| 28759   | Tarifvertrag für alle Arbeitnehmer der Stadtsparkasse Dortmund vom 11. 1. 1971 — Übernahme des vierten Änderungstarifvertrages zum Versorgungstarifvertrag für die Gemeinden vom 5. 8. 1970 . . . . .  | 1. 10. 1970          | 3576/105          |
| 28760   | Tarifvertrag zum fünften Änderungstarifvertrag vom 10. 9. 1970 wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970          | 3576/106          |
| 28761   | Tarifvertrag für Angestellte der Stadtsparkasse Dortmund vom 11. 1. 1971 — Übernahme des Tarifvertrages über Zulagen an Angestellte im Programmierdienst von Bund, Ländern und Gemeinden vom 8. 7. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3576/107          |
| 28762   | Tarifvertrag für Arbeiter der Stadtsparkasse Dortmund vom 11. 1. 1971 — Übernahme des Monatslohntarifvertrages Nr. 2 für Arbeiter der Gemeinden vom 17. 12. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1971           | 3576/108          |
| 28763   | Tarifvertrag für Angestellte der Stadtsparkasse Dortmund vom 11. 1. 1971 — Übernahme des Vergütungstarifvertrages Nr. 9 für Angestellte der Gemeinden vom 17. 12. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1971           | 3576/109          |
| 28764   | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen an Angestellte der Stadtsparkasse Dortmund vom 11. 1. 1971 — Übernahme des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst vom 17. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3576/110          |
| 28765   | Tarifvertrag für Auszubildende wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 3576/111          |
| 28766   | Tarifvertrag für Arbeiter wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3576/112          |
| 28767   | Tarifvertrag über die Gewährung einer Nachtdienstentschädigung an Angestellte der Deutschen Bundesbank vom 16. 10. 1970 . . . . .  | 1. 9. 1970           | 3820/69           |
| 28768   | Erster Tarifvertrag vom 14. 12. 1970 zur Änderung und Ergänzung des Tarifvertrages über die Versorgung der Arbeitnehmer der Deutschen Bundesbank (BBk-Versorgungs-Tarifvertrag) vom 26. 6. 1969 . . . . .  | 1. 7. 1970           | 3820/70           |
| 28769   | 20. Änderungs- und Ergänzungstarifvertrag (Tarifvertrag Nr. 217) vom 14. 8. 1970 zum Manteltarifvertrag für Angestellte der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 24. 10. 1961 (abgeschlossen mit der DAG und der Gew. OTV) . . . . .                          | 1. 1. 1970           | 3892/301          |

| Lfd. Nr. | Bezeichnung der Vereinbarung:  | In Kraft<br>gesetzt: | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|----------|--|----------------------|-------------------|
| 28770    | Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem Bund der Sozialversicherungs-Beamten und -Angestellten . . . . .   | 1. 1. 1970           | 3892/302          |
| 28771    | Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem DHV und der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen Gewerkschaftsbund . . . . .   | 1. 1. 1970           | 3892/303          |
| 28772    | Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem Marburger Bund . . . . .   | 1. 1. 1970           | 3892/304          |
| 28773    | Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem VwA . . . . .  | 1. 1. 1970           | 3892/305          |
| 28774    | Tarifvertrag für Praktikantinnen (Praktikanten) in Einrichtungen der Landesversicherungsanstalten außer Rheinprovinz und Württemberg — Übernahme des Tarifvertrages vom 17. 12. 1970 für Bund, Länder und Gemeinden — vom 2. 1. 1971 . . . . .   | 1. 1. 1971           | 3894/12           |
| 28775    | Tarifvertrag für Angestellte der Landesversicherungsanstalten im Bundesgebiet außer Württemberg — Übernahme des Tarifvertrages über eine Nachdienstentschädigung für Angestellte von Bund, Ländern und Gemeinden — vom 1. 12. 1970 . . . . .   | 1. 9. 1970           | 3965/72           |
| 28776    | Tarifvertrag für Angestellte der Landesversicherungsanstalten im Bundesgebiet außer Württemberg — Übernahme des Vergütungstarifvertrages Nr. 9 und des Tarifvertrages über vermögenswirksame Leistungen für Angestellte von Bund und Ländern bzw. Gemeinden — vom 2. 1. 1971 . . . . .                       | 1. 1. 1971           | 3965/73           |
| 28777    | Tarifvertrag für Auszubildende der Landesversicherungsanstalten im Bundesgebiet — Übernahme des Vergütungstarifvertrages für Lehrlinge von Bund, Ländern und Gemeinden — vom 2. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3983/17           |
| 28778    | Tarifvertrag wie vor zum Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3983/18           |
| 28779    | Ergänzungstarifvertrag Nr. 10 für die Gärtner-Krankenkasse vom 22. 1. 1970 zum Tarifvertrag für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 7. 1968 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .   | 1. 1. 1970           | 4012/113e         |
| 28780    | Ergänzungstarifvertrag Nr. 4 für Haus- und Küchengehilfinnen und ganztätig beschäftigte Raumpflegerinnen der Deutschen Angestellten-Krankenkasse vom 10. 6. 1970 zum Tarifvertrag für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 1. 1966 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . . | 1. 7. 1970           | 4012/117c         |
| 28781    | Ergänzungstarifvertrag Nr. 5 für nicht vollbeschäftigte Raumpflegerinnen wie vor . . . . .   | 1. 7. 1970           | 4012/117d         |
| 28782    | Tarifvertrag für die Hamburgische Zimmererkrankenkasse vom 29. 12. 1970 zur Änderung des § 7 Ziff. 1 (Arbeitszeit) des Tarifvertrages für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 1. 1970 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4012/123a         |
| 28783    | Tarifvertrag über die Einstufung der Mitarbeiter der Barmer Ersatzkasse im Bundesgebiet vom 26. 1. 1971 (abgeschlossen mit dem VwA) . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4012/124c         |
| 28784    | Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem DHV . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4012/124d         |
| 28785    | Tarifvertrag für die Kaufmännische Krankenkasse Halle vom 1. 10. 1970 zur Neufassung der Anlage 5 (Tätigkeitsmerkmale) des Tarifvertrages für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 1. 1970 (abgeschlossen mit dem DHV) . . . . .   | 1. 10. 1970          | 4012/124e         |
| 28786    | Ergänzungstarifvertrag für die Gärtner-Krankenkasse vom 18. 9. 1970 zur Anlage 5 (Tätigkeitsmerkmale) des Tarifvertrages für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 1. 1970 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .  | 1. 9. 1970           | 4012/124f         |
| 28787    | Tarifvertrag für die Kaufmännische Krankenkasse Halle vom 1. 10. 1970 wie vor . . . . .  | 1. 10. 1970          | 4012/124g         |
| 28788    | Tarifvertrag für die Hamburgische Zimmererkrankenkasse vom 29. 12. 1970 wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4012/124h         |
| 28789    | Tarifvertrag über eine einmalige Sonderzahlung an Angestellte der Deutschen Angestellten-Krankenkasse im Bundesgebiet vom 16. 11. 1970 (abgeschlossen mit der DAG) . . . . .   |                      | 4012/127h         |



| Lfd. Nr. | Bezeichnung der Vereinbarung:   | In Kraft<br>gesetzt: | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|----------|---|----------------------|-------------------|
| 28790    | Tarifvertrag vom 30. 11. 1970 für die Barmer Ersatzkasse wie vor  |                      | 4012/127/i        |
| 28791    | Tarifvertrag vom 11. 12. 1970 für die Kaufmännische Krankenkasse Halle wie vor  |                      | 4012/127j         |
| 28792    | Tarifvertrag vom 18. 12. 1970 für die Hamburg-Münchener Ersatzkasse wie vor   |                      | 4012/127k         |
| 28793    | Ergänzungstarifvertrag Nr. 13 vom 20. 11. 1970 für den Verband der Angestellten-Krankenkassen e. V. zur Anlage 8 (Beihilfen) des Tarifvertrages für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 1. 1970<br>(abgeschlossen mit dem VwA) | 1. 1. 1971           | 4012/128a         |
| 28794    | Tarifvertrag für die Deutsche Angestellten-Krankenkasse wie vor   | 1. 1. 1971           | 4012/128b         |
| 28795    | Tarifvertrag vom 26. 1. 1971 für die Barmer Ersatzkasse wie vor   | 1. 1. 1971           | 4012/128c         |
| 28796    | Tarifvertrag vom 20. 11. 1971 für die Hanseatische und Merkur Ersatzkasse wie vor   | 1. 1. 1971           | 4012/128d         |
| 28797    | Tarifvertrag für die Hamburg-Münchener Ersatzkasse wie vor  | 1. 1. 1971           | 4012/128e         |
| 28798    | Tarifvertrag vom 9. 2. 1971 für die Schwäbisch-Gmünder Ersatzkasse wie vor  | 1. 1. 1971           | 4012/128f         |
| 28799    | Ergänzungstarifvertrag Nr. 13 vom 20. 11. 1970 für die Deutsche Angestellten-Krankenkasse zur Anlage 8 (Beihilfen) des Tarifvertrages für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 1. 1970<br>(abgeschlossen mit dem DHV)           | 1. 1. 1971           | 4012/128g         |
| 28800    | Tarifvertrag für die Hanseatische von 1826 und Merkur Ersatzkasse wie vor   | 1. 1. 1971           | 4012/128h         |
| 28801    | Tarifvertrag für die Kaufmännische Krankenkasse Halle wie vor   | 1. 1. 1971           | 4012/128i         |
| 28802    | Tarifvertrag für die Hamburg-Münchener Ersatzkasse wie vor  | 1. 1. 1971           | 4012/128j         |
| 28803    | Tarifvertrag für den Verband der Angestellten-Krankenkassen e. V. wie vor   | 1. 1. 1971           | 4012/128k         |
| 28804    | Tarifvertrag vom 26. 1. 1971 für die Barmer Ersatzkasse wie vor   | 1. 1. 1971           | 4012/128l         |
| 28805    | Tarifvertrag für die Hamburgische Zimmererkrankenkasse vom 29. 12. 1970 zur Änderung der Anlage 3 a (Ortsklassenverzeichnis) zum Tarifvertrag für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet in der Fassung vom 1. 1. 1970<br>(abgeschlossen mit der DAG)         | 1. 1. 1971           | 4012/129          |
| 28806    | Tarifvertrag für die Gärtner-Krankenkasse vom 1. 7. 1970 zur Änderung des § 26 (Urlaubsdauer) des Tarifvertrages für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 7. 1968<br>(abgeschlossen mit der DAG)                                | 1. 1. 1970           | 4012/130          |
| 28807    | Tarifvertrag für die Hamburgische Zimmererkrankenkasse vom 29. 12. 1970 wie vor   | 1. 1. 1971           | 4012/130a         |
| 28808    | Tarifvertrag für nicht vollbeschäftigte Raumpflegerinnen der Hamburg-Münchener Ersatzkasse vom 15. 1. 1971 zum Tarifvertrag für Angestellte der Ersatzkassen im Bundesgebiet (EKT) in der Fassung vom 1. 1. 1970<br>(abgeschlossen mit der DAG)                     | 1. 1. 1971           | 4012/131          |
| 28809    | Monatslohnstarifvertrag Nr. 2 für Arbeiter der Landesversicherungsanstalt Westfalen vom 15. 12. 1970  | 1. 1. 1971           | 4190/68           |
| 28810    | Vierter Ergänzungstarifvertrag vom 15. 12. 1970 zum Dritten Änderungsstarifvertrag zum Tarifvertrag über die Arbeitsbedingungen für Personenkraftwagenfahrer der Hauptverwaltung der Landesversicherungsanstalt Westfalen vom 27. 5. 1969                           | 1. 1. 1971           | 4190/69           |
| 28811    | Tarifvertrag über die Gewährung einer Nachtdienstentschädigung an Arbeiter der Deutschen Bundesbank vom 16. 10. 1970  | 1. 9. 1970           | 4251/47           |
| 28812    | Monatslohnstarifvertrag Nr. 2 für Arbeiter der Deutschen Bundesbank vom 17. 12. 1970  | 1. 1. 1971           | 4251/48           |
| 28813    | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen wie vor  | 1. 1. 1971           | 4251/49           |

| Lfd. Nr.  | Bezeichnung der Vereinbarung:   | In Kraft<br>gesetzt: | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|---|---|----------------------|-------------------|
| 28814   | Änderungstarifvertrag Nr. 8 vom 17. 12. 1970 zum Tarifvertrag für Kraftfahrer der Deutschen Bundesbank vom 16. 7. 1965 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4251/50           |
| 28815   | Tarifvertrag Nr. 216 über vermögenswirksame Leistungen an Arbeiter der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte im Bundesgebiet und in West-Berlin vom 12. 2. 1970<br>(abgeschlossen mit der Gew. ÖTV) . . . . .  | 1. 1. 1970           | 4296/84           |
| 28816   | Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem Bund der Sozialversicherungs-Beamten und -Angestellten . . . . .  | 1. 1. 1970           | 4296/85           |
| 28817   | Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen Gewerkschaftsbund . . . . .  | 1. 1. 1970           | 4296/86           |
| <b>Gewerbegruppe XXVIII (Verkehrswesen)</b>                                 |   |                      |                   |
| 28818   | Tarifvertrag Nr. 1a/1971 vom 4. 2. 1971 über die Erhöhung der Löhne und zur Änderung des Lohntarifvertrages für Arbeiter der Deutschen Bundesbahn (LTV) vom 12. 9. 1960<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft der Eisenbahner Deutschlands) . . .                    | 1. 1. 1971           | 3752/92           |
| 28819   | Tarifvertrag Nr. 1b/1971 wie vor, abgeschlossen mit der Tarifgemeinschaft der Eisenbahner . . . . .   | 1. 1. 1971           | 3752/93           |
| 28820   | Tarifvertrag Nr. 1a/1971 vom 20. 1. 1971 über die Erhöhung der Vergütungen und zur Änderung des Tarifvertrages für Angestellte der Deutschen Bundesbahn (AnTV) vom 6. 6. 1961<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft der Eisenbahner Deutschlands) . . .              | 1. 1. 1971           | 3808/43           |
| 28821   | Tarifvertrag Nr. 1b/1971 wie vor, abgeschlossen mit der Tarifgemeinschaft der Eisenbahner . . . . .   | 1. 1. 1971           | 3808/44           |
| 28822   | Tarifvereinbarung Nr. 459 über die Erhöhung der Gehälter und Löhne für Angestellte und Arbeiter der Wanne-Herner Eisenbahn und Hafen GmbH, Wanne-Eickel, vom 27. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3899/145          |
| 28823   | Tarifvereinbarung Nr. 450 vom 13. 1. 1971 zur Wiederinkraftsetzung und Änderung der Tarifverträge für Angestellte und Arbeiter der Personenseilschwebbahnen im Bundesgebiet vom 6. 9. 1963<br>(abgeschlossen mit der Gew. ÖTV) . . . . .                              | 1. 1./<br>1. 2. 1971 | 4174/23           |
| 28824   | Tarifvereinbarung Nr. 451 vom 13. 1. 1971 zur Wiederinkraftsetzung und Änderung der Tarifverträge für Angestellte und Arbeiter der Personenseilschwebbahnen im Bundesgebiet vom 6. 9. 1963<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft der Eisenbahner Deutschlands) . . . | 1. 1./<br>1. 2. 1971 | 4174/24           |
| 28825   | Siebenter Tarifvertrag vom 10. 7. 1970 zur Änderung des Tarifvertrages für Arbeitnehmer der Bochum-Gelsenkirchener Straßenbahnen Aktiengesellschaft, Bochum, vom 15. 7. 1963/10. 3. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1970           | 4197/8            |
| 28826   | Achter Tarifvertrag vom 18. 6. 1970 zur Änderung der §§ 41 und 42 des Tarifvertrages für Arbeitnehmer der Essener Verkehrs-Aktiengesellschaft, Essen, vom 23. 7. 1964/20. 2. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1970           | 4471/8            |
| 28827   | Zweiter Tarifvertrag vom 18. 6. 1970 zur Änderung des Manteltarifvertrages für Angestellte der Dortmunder Hafen und Eisenbahn Aktiengesellschaft, Dortmund, vom 3. 11. 1969 . . . . .   | 1. 1. 1970           | 4801/6            |
| <b>Gewerbegruppe XXIX (Gaststättengewerbe)</b>                              |   |                      |                   |
| 28828   | Gehaltstarifvertrag und Weihnachtsgeldregelung für Angestellte und Auszubildende der DSG, Deutsche Schlafwagen- und Speisewagen-Gesellschaft mbH im Bundesgebiet vom 7. 1. 1971<br>(abgeschlossen mit der DAG) . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4708/5            |
| <b>Gewerbegruppe XXX (Öffentlicher Dienst und private Dienstleistungen)</b> |   |                      |                   |
| 28829   | Tarifvertrag für Musiker in Kulturorchestern im Bundesgebiet — Änderung und Ergänzung der TO.K — vom 27. 1. 1971 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 2556/64           |
| 28830   | Erster Änderungstarifvertrag vom 26. 10. 1970 zum Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen an Angestellte in kommunalen Betrieben in Nordrhein-Westfalen, die vom BAT ausgenommen sind, vom 10. 2. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1970           | 2821/18           |

| Lfd. Nr. | Bezeichnung der Vereinbarung:  | In Kraft<br>gesetzt: | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|----------|--|----------------------|-------------------|
| 28831    | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen an Auszubildende von 14 kommunalen Betrieben in Nordrhein-Westfalen, die vom Geltungsbereich des BAT ausgenommen sind, vom 26. 10. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1970           | 2821/19           |
| 28832    | Bezirks-Vergütungsstarifvertrag für Angestellte von 12 kommunalen Betrieben in Nordrhein-Westfalen, die vom Geltungsbereich des BAT ausgenommen sind, vom 23. 12. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1971           | 2821/20           |
| 28833    | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen an Angestellte von 12 kommunalen Betrieben in Nordrhein-Westfalen, die vom Geltungsbereich des BAT ausgenommen sind, vom 23. 12. 1970 . . . . .   | 1. 1. 1971           | 2821/21           |
| 28834    | Tarifvertrag für Auszubildende wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 2821/22           |
| 28835    | 7. Änderungsvertrag vom 25. 1. 1971 zum Tarifvertrag über die Ruhegeldordnung für Straßenwärter des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 1. 9. 1959<br>(abgeschlossen mit der Gew. OTV) . . . . .  | 1. 2. 1971           | 3498/12           |
| 28836    | Änderungsvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem Verband Deutscher Straßenwärter . . . . .  | 1. 2. 1971           | 3498/13           |
| 28837    | Fünfundzwanzigster Tarifvertrag vom 24. 9. 1970 zum Bundes-Angestelltentarifvertrag für Angestellte von Bund, Ländern und Gemeinden (BAT) vom 23. 2. 1961 . . . . .  | 1. 10. 1970          | 3750/740          |
| 28838    | Tarifvertrag über die Gewährung einer Nachtdienstentschädigung an Angestellte von Bund, Ländern und Gemeinden im Bundesgebiet vom 16. 10. 1970 . . . . .   | 1. 9. 1970           | 3750/741          |
| 28839    | Tarifvertrag vom 6. 11. 1970 zur Änderung des vorgenannten Tarifvertrages . . . . .  | 1. 12. 1970          | 3750/741a         |
| 28840    | Änderungstarifvertrag vom 24. 11. 1970 zum Tarifvertrag über die Verlängerung der regelmäßigen Arbeitszeit für Arbeitnehmer des Brückeneinsatzverbandes beim sPiBtl. 715 vom 22. 8. 1967/23. 12. 1968<br>(abgeschlossen mit der DAG) . . . . .   | 1. 1. 1971           | 3750/742          |
| 28841    | Achter Tarifvertrag vom 27. 8. 1970 zur Änderung des Bezirkszusatztarifvertrages für Nordrhein-Westfalen zum Bundes-Angestelltentarifvertrag (BZT-A/NRW) vom 5. 10. 1961 . . . . .   | 1. 10. 1970          | 3750/743          |
| 28842    | Neunter Tarifvertrag vom 10. 12. 1970 wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3750/744          |
| 28843    | Dritter Tarifvertrag vom 10. 11. 1970 zur Änderung und Ergänzung des Tarifvertrages über die Versorgung der Arbeitnehmer der Bundesanstalt für Arbeit im Bundesgebiet vom 29. 12. 1966 . . . . .   | 1. 7. 1970           | 3796/51           |
| 28844    | Tarifvertrag über eine Nachtdienstentschädigung für Angestellte der Bundesanstalt für Arbeit im Bundesgebiet vom 16. 2. 1971 . . . . .   | 1. 9. 1970           | 3796/52           |
| 28845    | Vergütungsstarifvertrag Nr. 9 für Angestellte der Bundesanstalt für Arbeit im Bundesgebiet vom 17. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3796/53           |
| 28846    | Tarifvertrag über die Vergütungen für Wasserbaulehrlinge und Schiffsjungen der Bundeswasser- und Schifffahrtsverwaltung vom 18. 12. 1970<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen Gewerkschaftsbund) . . . . . | 1. 1. 1971           | 3896/106          |
| 28847    | Tarifvertragliche Vereinbarung über die Abgeltung von Mehrbelastungen von Schulhausmeistern der Stadt Essen vom 25. 1. 1971 . . . . .  | 1. 11. 1970          | 3950/311          |
| 28848    | Monatslohnstarifvertrag Nr. 2 für Arbeiter gemeindlicher Verwaltungen und Betriebe im Bundesgebiet vom 17. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3950/312          |
| 28849    | Tarifvertrag über die Bewertung von Sachleistungen wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 3950/313          |
| 28850    | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 3950/314          |
| 28851    | Vereinbarung (Protokollerklärung) vom 14. 1. 1971 zur Änderung der Entschädigungen im Tarifvertrag für Schulhausmeister der Stadt Gevelsberg vom 5. 9. 1966 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 3950/315          |
| 28852    | Vereinbarung vom 3. 2. 1971 zur Änderung der Entschädigungen im Tarifvertrag für Schulhausmeister der Stadt Schwelm vom 26. 7. 1966 . . . . .  | 1. 10. 1970          | 3950/316          |

| Lfd. Nr. | Bezeichnung der Vereinbarung:  | In Kraft-<br>gesetzt:     | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|----------|--|---------------------------|-------------------|
| 28853    | Tarifvertrag vom 4. 5. 1970 zur Änderung des Tarifvertrages über Erschwerniszuschläge für Haus- und Küchenpersonal in Einrichtungen der Gemeinden für zeitweilig zu leistende außergewöhnliche Arbeiten im Sinne des § 23 Abs. 1 BMT-G vom 20. 1. 1966 . . . . .                         | 1. 1. 1969/<br>1. 1. 1971 | 3950/317          |
| 28854    | Tarifvertrag vom 9. 10. 1970 wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970               | 3950/318          |
| 28855    | Neunter Tarifvertrag vom 28. 8. 1970 zur Änderung des Bezirks-<br>zusatztarifvertrages für Nordrhein-Westfalen zum Bundesmanteltarifvertrag<br>für Arbeiter gemeindlicher Verwaltungen und Betriebe (BZT-G/NRW) vom<br>11. 9. 1962 . . . . .   | 1. 10. 1970               | 3950/319          |
| 28856    | Zehnter Tarifvertrag vom 10. 12. 1970 wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971                | 3950/320          |
| 28857    | Vereinbarung über die Monatslohntabellen für Arbeiter im Fahr-<br>dienst von Nahverkehrsbetrieben der Gemeinden in Nordrhein-Westfalen<br>vom 28. 8. 1970 . . . . .  | 1. 10. 1970               | 3950/321          |
| 28858    | Vereinbarung vom 18. 12. 1970 wie vor . . . . .  | 1. 1./<br>1. 10. 1971     | 3950/322          |
| 28859    | Tarifvertrag vom 9. 10. 1970 zur Änderung und Ergänzung des<br>Bezirks-Zusatztarifvertrages für Nordrhein-Westfalen (BZT-G/NRW) zur<br>Anlage 5 BMT-G für Haus- und Küchenpersonal der Gemeinden in der<br>Fassung vom 27. 8. 1970 . . . . .   | 1. 10. 1970               | 3950/323          |
| 28860    | Dritter Tarifvertrag vom 8. 9. 1970 zur Änderung (Umstellung auf<br>Monatslohnsystem) der Sondervereinbarung gemäß § 3 der Anlage 6<br>BMT-G II für Arbeiter der Neuen Schauspiel GmbH, Düsseldorf, vom<br>10. 4. 1964 . . . . .   | 1. 10. 1970               | 3950/324          |
| 28861    | Tarifvertrag zur Sondervereinbarung für die Vereinigten Städtischen<br>Bühnen Krefeld-Mönchengladbach vom 5. 5. 1964 wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970               | 3950/324a         |
| 28862    | Tarifvertrag zur Sondervereinbarung für das Theater in Solingen<br>vom 22. 7. 1964 wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970               | 3950/324b         |
| 28863    | Tarifvertrag zur Sondervereinbarung für die Städtischen Bühnen<br>Dortmund vom 22. 7. 1964 wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970               | 3950/324c         |
| 28864    | Tarifvertrag zur Sondervereinbarung für das Stadttheater Aachen<br>vom 18. 9. 1964 wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970               | 3950/324d         |
| 28865    | Tarifvertrag zur Sondervereinbarung für die Deutsche Oper am Rhein<br>und der Theater und Bühnen der Städte Düsseldorf und Duisburg vom<br>15. 10. 1964 wie vor . . . . .  | 1. 10. 1970               | 3950/324e         |
| 28866    | Tarifvertrag zur Sondervereinbarung für das Theater der Stadt Bonn<br>vom 16. 10. 1964 wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970               | 3950/324f         |
| 28867    | Zweiter Tarifvertrag zur Sondervereinbarung für die Städtischen<br>Bühnen in Bielefeld vom 23. 8. 1965 wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970               | 3950/324g         |
| 28868    | 2. Änderungsvertrag vom 10. 12. 1970 zum Lohnarifvertrag Nr. 8<br>für Arbeiter des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 23. 2. 1970<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen<br>Gewerkschaftsbund) . . . . .                                       | 1. 10. 1970               | 4001/196          |
| 28869    | 9. Änderungsvertrag vom 10. 12. 1970 zur Sondervereinbarung für<br>Arbeiter im Haus-, Küchen- und Wäschereidienst des Landschaftsverbandes<br>Westfalen-Lippe vom 2. 11. 1962<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen<br>Gewerkschaftsbund) . . . . . | 1. 10. 1970               | 4001/197          |
| 28870    | 1. Änderungsvertrag vom 10. 12. 1970 zum Tarifvertrag über ver-<br>mögenswirksame Leistungen an Arbeiter des Landschaftsverbandes West-<br>falen-Lippe vom 23. 2. 1970<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen<br>Gewerkschaftsbund) . . . . .        | 1. 1. 1970                | 4001/198          |
| 28871    | Änderungsvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem Verband Deutscher<br>Straßenwärter . . . . .   | 1. 1. 1970                | 4001/199          |
| 28872    | 14. Änderungsvertrag vom 10. 12. 1970 zum Manteltarifvertrag für<br>Arbeiter des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 30. 6. 1962<br>(abgeschlossen mit dem Verband Deutscher Straßenwärter) . . . . .   | 1. 1. 1971                | 4001/200          |
| 28873    | Änderungsvertrag wie vor, abgeschlossen mit der Gewerkschaft<br>Öffentlicher Dienst im Christlichen Gewerkschaftsbund . . . . .  | 1. 1. 1971                | 4001/201          |

| Lfd. Nr. | Bezeichnung der Vereinbarung:  | In Kraft<br>gesetzt: | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|----------|--|----------------------|-------------------|
| 28874    | Lohntarifvertrag Nr. 9 für Arbeiter des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 29. 12. 1970<br>(abgeschlossen mit dem Verband Deutscher Straßenwärter) . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4001/202          |
| 28875    | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen an Arbeiter des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 25. 1. 1971<br>(abgeschlossen mit der Gew. OTV) . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4001/203          |
| 28876    | Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem Verband Deutscher Straßenwärter . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4001/204          |
| 28877    | 2. Änderungsvertrag vom 5. 2. 1971 zum Tarifvertrag über eine jährliche Zuwendung an Arbeiter des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 10. 12. 1968<br>(abgeschlossen mit dem Verband Deutscher Straßenwärter) . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4001/205          |
| 28878    | 15. Änderungsvertrag vom 5. 2. 1971 zum Manteltarifvertrag für Arbeiter des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 30. 6. 1962<br>(abgeschlossen mit dem Verband Deutscher Straßenwärter) . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4001/206          |
| 28879    | Änderungsvertrag wie vor, abgeschlossen mit der Gew. OTV . . .   | 1. 1. 1971           | 4001/207          |
| 28880    | 2. Änderungsvertrag vom 5. 2. 1971 zum Tarifvertrag über eine jährliche Zuwendung an Arbeiter des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 10. 12. 1968<br>(abgeschlossen mit der Gew. OTV) . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4001/208          |
| 28881    | Tarifvertrag Nr. 6 vom 25. 6. 1970 zur Änderung des Tarifvertrages gemäß § 7 der Anlage 7 BMT-G für Kreisstraßen- und -wegewärter im Bereich des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 29. 11. 1968 . . . . .   | 1. 1. 1970           | 4001/209          |
| 28882    | Tarifvertrag Nr. 7 vom 3. 11. 1970 wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970          | 4001/210          |
| 28883    | Tarifvertrag über die Vergütungen für Auszubildende der Bundesanstalt für Arbeit im Bundesgebiet vom 17. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4008/14           |
| 28884    | Tarifvertrag über vermögenswirksame Leistungen an Auszubildende des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 10. 12. 1970<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen Gewerkschaftsbund) . . . . .                                      | 1. 1. 1970           | 4062/23           |
| 28885    | Tarifvertrag über die Gewährung vermögenswirksamer Leistungen an Auszubildende des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 25. 1. 1971<br>(abgeschlossen mit der Gew. OTV und der DAG) . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4062/24           |
| 28886    | Tarifvertrag über die Festsetzung der Ausbildungsbeihilfen wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4062/25           |
| 28887    | Tarifvertrag über die Entgelte für arbeiterrentenversicherungspflichtige Lehrlinge gemeindlicher Verwaltungen und Betriebe im Bundesgebiet vom 17. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4112/17           |
| 28888    | Ergänzungstarifvertrag Nr. 16 vom 25. 9. 1970 zum Manteltarifvertrag für Arbeiter des Bundes vom 20. 3. 1964<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen Gewerkschaftsbund) . . . . .   | 1. 10. 1970          | 4225/203          |
| 28889    | Monatslohntarifvertrag Nr. 2 für Arbeiter des Bundes und der Bundesanstalt für den Güterfernverkehr vom 18. 12. 1970<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen Gewerkschaftsbund) . . . . .   | 1. 1. 1971           | 4225/204          |
| 28890    | Ergänzungstarifvertrag Nr. 8 vom 18. 12. 1970 zum Tarifvertrag für Kraftfahrer des Bundes und der Bundesanstalt für den Güterfernverkehr vom 6. 4. 1965<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen Gewerkschaftsbund) . . . . .        | 1. 1. 1971           | 4225/205          |
| 28891    | Zusatzvereinbarung für befristet beschäftigte Arbeitnehmer der Deutschen Welle, Köln, vom 14. 12. 1970 zum Manteltarifvertrag für alle Mitarbeiter der Deutschen Welle vom 29. 4. 1964<br>(abgeschlossen mit der DAG und dem Deutschen Journalisten-Verband) . . . . . | 1. 1. 1971           | 4240/23           |
| 28892    | Vereinbarung wie vor, abgeschlossen mit der Rundfunk-Fernseh-Film-Union . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4240/24           |
| 28893    | Monatslohntarifvertrag Nr. 2 für Arbeiter der Bundesanstalt für Arbeit im Bundesgebiet vom 17. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971           | 4258/53           |

| Lfd. Nr. | Bezeichnung der Vereinbarung:  | In Kraft<br>gesetzt:       | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|----------|--|----------------------------|-------------------|
| 28894    | Ergänzungstarifvertrag Nr. 9 vom 17. 12. 1970 zum Lohn-<br>tarifvertrag für Kraftfahrer der Bundesanstalt für Arbeit im Bundesgebiet<br>(LTV-Kraftfahrer) vom 7. 7. 1965 . . . . .   | 1. 1. 1971                 | 4258/54           |
| 28895    | Ergänzungstarifvertrag Nr. 5 vom 17. 12. 1970 zum Lohn-<br>tarifvertrag für Hausmeister der Bundesanstalt für Arbeit im Bundesgebiet<br>(LTV-Hausmeister) vom 21. 5. 1968 . . . . .  | 1. 1. 1971                 | 4258/55           |
| 28896    | Tarifvertrag über eine Nachtdienstentschädigung für Arbeiter der<br>Bundesanstalt für Arbeit im Bundesgebiet vom 16. 2. 1971 . . . . .   | 1. 9. 1970                 | 4258/56           |
| 28897    | 1. Änderungsvertrag vom 10. 12. 1970 zum Tarifvertrag zur Neu-<br>fassung der Anlage 1 b (Pflegepersonal) zum Manteltarifvertrag für Ange-<br>stellte des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 1. 4. 1967<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen<br>Gewerkschaftsbund) . . . . .   | 1. 10. 1970                | 4268/138          |
| 28898    | 3. Änderungsvertrag vom 10. 12. 1970 zum Tarifvertrag zur Neu-<br>fassung der Anlage 1 a (Vergütungsordnung) zum Manteltarifvertrag für<br>Angestellte des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 10. 7. 1969<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen<br>Gewerkschaftsbund) . . . . . | 1. 7. 1970                 | 4268/139          |
| 28899    | Tarifvertrag über die Gewährung vermögenswirksamer Leistungen<br>an Angestellte des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe vom 25. 1. 1971<br>(abgeschlossen mit der Gew. OTV und der DAG) . . . . .   | 1. 1. 1971                 | 4268/140          |
| 28900    | Tarifvertrag Nr. 6 vom 5. 8. 1970 zur Änderung des Tarifvertrages<br>gemäß § 7 der Anlage 7 BMT-G für die Kreisstraßen- und -wegewärter im<br>Bereich des Landschaftsverbandes Rheinland vom 23. 7. 1968 . . . . .   | 1. 1. 1970                 | 4332/58           |
| 28901    | Tarifvertrag Nr. 7 vom 10. 11. 1970 wie vor . . . . .  | 1. 10. 1970                | 4332/59           |
| 28902    | Gehaltstarifvertrag für alle hauptamtlichen Mitarbeiter des Bun-<br>desvorstandes, der Landesverbände und Einrichtungen des Reichsbundes<br>der Kriegs- und Zivilbeschädigten, Sozialrentner und Hinterbliebenen im<br>Bundesgebiet und in West-Berlin vom 31. 12. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971                 | 4337/6            |
| 28903    | Änderungsvereinbarung Nr. 5 vom 30. 10. 1970 zum Anhang E<br>(Arbeitnehmer in metallverarbeitenden Großbetrieben) des Tarifvertrages<br>für Arbeitnehmer der Stationierungstreitkräfte im Bundesgebiet (TV AL II)<br>vom 16. 12. 1966 . . . . .  | 1. 10. 1970/<br>1. 4. 1971 | 4535/64           |
| 28904    | 5. Änderungsvertrag vom 10. 12. 1970 zum Versorgungstarifvertrag<br>für Arbeitnehmer des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe, die beim ZKW<br>versichert werden, vom 5. 7. 1967<br>(abgeschlossen mit dem Marburger Bund) . . . . .   | 1. 6. 1970                 | 4571/28           |
| 28905    | Änderungsvertrag wie vor, abgeschlossen mit der Gewerkschaft<br>Öffentlicher Dienst im Christlichen Gewerkschaftsbund . . . . .  | 1. 7. 1970                 | 4571/29           |
| 28906    | 4. Änderungsvertrag vom 10. 12. 1970 zum Versorgungstarifvertrag<br>für Arbeitnehmer des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe, die bei der<br>VBL versichert werden, vom 5. 7. 1967<br>(abgeschlossen mit der Gewerkschaft Öffentlicher Dienst im Christlichen<br>Gewerkschaftsbund) . . . . .                             | 1. 7. 1970                 | 4571/30           |
| 28907    | Änderungsvertrag wie vor, abgeschlossen mit dem Verband Deut-<br>scher Straßenwärter . . . . .   | 1. 7. 1970                 | 4571/31           |
| 28908    | 10. Änderungstarifvertrag vom 3. 2. 1971 zum Tarifvertrag zur<br>Regelung der arbeitsrechtlichen Verhältnisse für Angestellte des Studenten-<br>werkes Aachen e. V., Aachen, vom 31. 7. 1967 . . . . .   | 1. 1. 1971                 | 4579/23           |
| 28909    | 11. Änderungstarifvertrag zum Tarifvertrag für Arbeiter wie vor . . . . .  | 1. 1. 1971                 | 4579/24           |
| 28910    | 7. Änderungstarifvertrag vom 3. 2. 1971 zum Tarifvertrag zur<br>Regelung der arbeitsrechtlichen Verhältnisse für Angestellte des Deutschen<br>Studentenwerkes e. V., Bonn, vom 9. 9. 1968 . . . . .  | 1. 1. 1971                 | 4646/17           |
| 28911    | 8. Änderungstarifvertrag zum Tarifvertrag für Arbeiter wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971                 | 4646/18           |
| 28912    | 3. Änderungstarifvertrag vom 15. 1. 1971 zum Tarifvertrag zur<br>Regelung der arbeitsrechtlichen Verhältnisse für Angestellte des Kölner<br>Studentenwerkes e. V., Köln, vom 6. 4. 1970 . . . . .  | 1. 1. 1971                 | 4819/8            |
| 28913    | 3. Änderungstarifvertrag zum Tarifvertrag für Arbeiter wie vor . . . . .   | 1. 1. 1971                 | 4819/9            |

| Lfd. Nr.                              | Bezeichnung der Vereinbarung:  | In Kraft<br>gesetzt: | Tar.-Reg.-<br>Nr. |
|---------------------------------------|--|----------------------|-------------------|
| 28914                                 | Tarifvertrag vom 29. 1. 1971 zur Änderung des Vergütungstarifvertrages Nr. 1 für Milchkontrollangestellte des Milchkontrollverbandes Westfalen-Lippe e. V., Münster, vom 15. 4. 1970 . . . . .                               | 1. 1. 1971           | 4821/6            |
| 28915                                 | Tarifvertrag über eine Ruhegeldordnung A für Arbeiter gemeindlicher Verwaltungen und Betriebe in Nordrhein-Westfalen (RGO-A) vom 1. 10. 1970 . . . . .   | 1. 10. 1970          | 4892              |
| 28916                                 | Tarifvertrag über eine Ruhegeldordnung B (RGO-B) vom 3. 12. 1970 wie vor . . . . .   | 1. 10. 1970          | 4892/1            |
| <b>Gewerbegruppe XXXII (Sonstige)</b> |  |                      |                   |
| 28917                                 | Tarifvertrag über eine Übergangsregelung für die Tarifgehälter für Angestellte und Meister der Eisen-, Metall- und Elektroindustrie im ehemaligen Lande Lippe vom 2. 11. 1970<br>(abgeschlossen mit der IG Metall) . . . . . | Oktober<br>1970      | 4294/25           |
| 28918                                 | Tarifvertrag über die Gehälter für Angestellte und Meister der Industrie im ehemaligen Lande Lippe vom 17. 11. 1970<br>(abgeschlossen mit der IG Metall und der Gewerkschaft Nahrung—Genuß—Gaststätten) . . . . .            | 1. 11. 1970          | 4294/26           |
| 28919                                 | Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit der DAG . . . . .  | 1. 11. 1970          | 4294/27           |
| 28920                                 | Tarifvertrag über die Ausbildungsvergütungen für kaufmännische und technische Auszubildende der Industrie im ehemaligen Lande Lippe vom 17. 11. 1970<br>(abgeschlossen mit der DAG) . . . . .                                | 1. 11. 1970          | 4294/28           |
| 28921                                 | Tarifvertrag wie vor, abgeschlossen mit der Gewerkschaft Nahrung—Genuß—Gaststätten . . . . .   | 1. 11. 1970          | 4294/29           |

Für folgende Gewerbegruppen wurden in der Berichtszeit Tarifverträge zur Registrierung nicht vorgelegt:

Gewerbegruppe III, XII, XVI, XVIII, XXI, XXIII, XXVI u. XXXI.

— MBl. NW. 1971 S. 728.

**Personalveränderung****Ministerpräsident — Chef der Staatskanzlei**

Es ist ernannt worden:

Regierungsrat H. Nordmann zum Oberregierungsrat beim  
Minister für Bundesangelegenheiten

— MBl. NW. 1971 S. 742.

**Hinweise****Inhalt des Gesetz- und Verordnungsblattes für das Land Nordrhein-Westfalen****Nr. 10 v. 17. 3. 1971**

(Einzelpreis dieser Nummer 1,40 DM zuzügl. Portokosten)

| Glied.-<br>Nr. | Datum       |  | Seite |
|----------------|-------------|--|-------|
| 764            | 2. 3. 1971  | Gesetz zur Änderung des Sparkassengesetzes . . . . .   | 52    |
|                | 2. 3. 1971  | Gesetz über die Feststellung des Haushaltsplans des Landes Nordrhein-Westfalen für das Rechnungsjahr 1971 (Haushaltsgesetz 1971) . . . . .                                 | 52    |
|                | 2. 3. 1971  | Gesetz zur Regelung des Finanz- und Lastenausgleichs mit den Gemeinden und Gemeindeverbänden für das Rechnungsjahr 1971 (Finanzausgleichsgesetz 1971 — FAG 1971) . . . . . | 60    |
|                | 10. 3. 1971 | Öffentliche Bekanntmachung betr. Erhöhung der thermischen Leistung des Reaktors FRJ-2 (DIDO) der Kernforschungsanlage Jülich GmbH . . . . .                                | 65    |

— MBl. NW. 1971 S. 742.

**Nr. 11 v. 19. 3. 1971**

(Einzelpreis dieser Nummer 0,70 DM zuzügl. Portokosten)

| Glied.-<br>Nr. | Datum       |  | Seite |
|----------------|-------------|--|-------|
| 51             | 25. 2. 1971 | Sechste Verordnung zur Änderung der Verordnung zur Übertragung von Befugnissen nach § 23 Abs. 1 des Unterhaltssicherungsgesetzes . . . . . | 68    |
| 630            | 19. 2. 1971 | Rechnungsprüfungsordnung für den Landschaftsverband Westfalen-Lippe . . . . .  | 68    |

— MBl. NW. 1971 S. 742.

**Nr. 12 v. 30. 3. 1971**

(Einzelpreis dieser Nummer 0,70 DM zuzügl. Portokosten)

| Glied.-<br>Nr. | Datum      |   | Seite |
|----------------|------------|---|-------|
| 2331           | 9. 3. 1971 | Verordnung zur Wahl der ersten Vertreterversammlung der Architektenkammer Nordrhein-Westfalen (Wahlordnung — WO ArchG NW —) . . . . . | 72    |

— MBl. NW. 1971 S. 742.

**Einzelpreis dieser Nummer 2,70 DM**

Einzellieferungen nur durch den August Bagel Verlag, Düsseldorf, gegen Voreinsendung des vorgenannten Betrages zuzügl. 0,30 DM Versandkosten auf das Postscheckkonto Köln 85 16 oder auf das Girokonto 35 415 bei der Westdeutschen Landesbank, Girozentrale Düsseldorf. (Der Verlag bittet, keine Postwertzeichen einzusenden.) Es wird dringend empfohlen, Nachbestellungen des Ministerialblattes für das Land Nordrhein-Westfalen möglichst innerhalb eines Vierteljahres nach Erscheinen der jeweiligen Nummer bei dem August Bagel Verlag, 4 Düsseldorf, Grafenberger Allee 100, vorzunehmen, um späteren Lieferschwierigkeiten vorzubeugen. Wenn nicht innerhalb von vier Wochen eine Lieferung erfolgt, gilt die Nummer als vergriffen. Eine besondere Benachrichtigung ergeht nicht.

Herausgegeben von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, Elisabethstraße 5. Druck: A. Bagel, Düsseldorf; Vertrieb: August Bagel Verlag, Düsseldorf. Bezug der Ausgabe A (zweiseitiger Druck) und B (einseitiger Druck) durch die Post. Ministerialblätter, in denen nur ein Sachgebiet behandelt ist, werden auch in der Ausgabe B zweiseitig bedruckt geliefert. Bezugspreis vierteljährlich Ausgabe A 15,80 DM, Ausgabe B 17,— DM.

Die genannten Preise enthalten 5,5% Mehrwertsteuer.